

Automatic Washing Machine

USER'S MANUAL



PHILCO



Famous for Quality the World Over



PLF 1061

Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION	2
• Important safety instructions.....	2
• General safety information.....	2
• Recommendations.....	3
PART 2: INSTALLATION	4
• Removal of the transportation screws.....	4
• Levelling the washing machine.....	5
• Electrical connection.....	5
• Water supply connection.....	5
• Water drain connection.....	6
PART 3: CONTROL PANEL	7
• Start/Pause button	7
• Individual function indicator lights.....	7
• Function buttons	8
• Spinning speed knob	8
• Program selector.....	9
PART 4: WASHING YOUR LAUNDRY	10
• First wash cycle.....	10
• Before actually washing	10
• Operating the washing machine	11
• Child lock	12
PART 5: MAINTENANCE AND CLEANING	14
• Water inlet filters	14
• Pump filter	14
• Detergent drawer	15
• Siphon plug	16
• Cabinet of the washing machine.....	16
• Drum.....	16
• Removal of scale deposits from the washing machine.....	16
PART 6: PRACTICAL INFORMATION	18
PART 7: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS	18
PART 8: AUTOMATIC MALFUNCTION DETECTION SYSTEM	21
PART 9: INTERNATIONAL WASHING SYMBOLS	23
PART 10: TECHNICAL SPECIFICATIONS	24
PART 11: ENERGY SAVING TIPS	24

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION

Important safety instructions:

- Read carefully and store for future use.
- The safety of this appliance complies with industry norms and meets legal appliance safety requirements. However, as manufacturers, we consider it our duty to provide you with the following safety instructions.
- It is essential that you store this user's manual in a safe place so that you can use it in the future. If you intend to sell the appliance, give it to another owner, or if you move, always make sure that the user's manual is attached to the appliance, so that the new owner can find out about the operation of the appliance and the relevant warnings.
- Before installation or operation of the appliance you MUST carefully read all the safety instructions and the user's manual.
- Before putting the appliance into operation for the first time, check that it has not been damaged during transport.
- Never connect a damaged appliance. If some parts are damaged, contact the supplier.
- If the washing machine is supplied in the winter months, when the temperature falls under 0°C, store the appliance at room temperature for 24 hours before first use.

General safety instructions

- Changing the technical parameters, or any making other modifications to the appliance is dangerous.
- During the course of the high temperature program the door heats up to a high temperature. Do not touch the door!
- Ensure that small household pets cannot get into the drum. It is therefore better to always check the inside of the drum before use.
- Items such as coins, safety pins, nails, bolts, stones and other heavy or sharp items can cause considerable damage and do not belong in the appliance.
- Use only the recommended amount of fabric softener and washing detergents. If you use a higher amount than is recommended, the fabric could be damaged.
- Always use the amount of detergent recommended by the manufacturer.
- Small pieces of laundry such as socks, shoelaces, washing bands, etc. should be washed in a special purpose washing bag or in a pillow case, because the individual items could become jammed between the tube and the rotating drum.
- Do not use the washing machine to wash products from metal skeletons, fabrics which are not hemmed or that snag.
- After use, before cleaning or maintenance always disconnect the washing machine from the power supply and turn off the water inlet.
- Never attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may lead to injuries or serious damage to the appliance. Contact your local service centre for repairs. Always request original spare parts.
- Do not use multi-sockets or extension cords.
- Do not plug in the appliance with a defective power cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or an authorised service technician to prevent hazardous situations.

- Do not pull the power plug out of the power socket by pulling on the cord. Hold the power cord by holding the power plug directly.
- Do not connect the power plug if you have wet hands.
- Never touch the appliance if you have wet hands or feet.
- Never open the detergent drawer while washing.
- Never attempt to open the washing machine door while washing.
- Because the washing machine can become very hot during operation, do not touch the hose during the draining or filling process.
- In the case of any defect, first turn off the appliance, disconnect it from the power supply and shut off the water inlet. Do not attempt to repair the device yourself. Contact the nearest authorised service.
- Do not forget that the packaging material from the washing machine may present a danger to children.
- Do not allow children to play with the washing machine.
- Keep household pets at a safe distance from the washing machine.
- The washing machine should only be used by persons fully instructed about the instructions, provisions and controls described in this user's manual.
- This washing machine is designed for domestic use only. The use of the washing machine for commercial purposes voids the warranty.
- Do not install the appliance on a carpet or another similar surface, which could block the ventilation openings on the underside.
- Do not place the drain hose into a container, bucket or sink.

Recommendation

- Long term contact of washing detergents and fabric softeners with air will cause them to dry out and stick to the walls of the drawer. To prevent this from happening, fill the drawer with washing detergent and fabric softener immediately before washing.
- We recommend the use of the prewash only for heavily soiled laundry.
- Do not exceed the maximum loading capacity of the drum.
- This appliance must not be used by persons (including children) with physical, sensory or psychological impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the appliance, or unless they have been properly supervised by a person who will be responsible for their safety. Children should be supervised so as not to play with the appliance.
- If you will not be using the washing machine for an extended period of time, pull it out of the power socket, shut off the water inlet and leave the door open so that the inside of the washing machine can dry out and so unpleasant odours are not created.
- As a result of quality control procedures some water may remain in the washing machine. This will not damage the washing machine in any way.
- We recommend that the first wash is performed using the White 90 - 95° program (depending on the model) without any laundry, put 1/2 a measuring cup of detergent into the second detergent compartment.

PART 2: INSTALLATION

Carefully read the entire user's manual before putting your washing machine into operation and store it in a safe place for future reference.

Removal of the transportation screws

- You must remove the transportation screws located in the back part of the washing machine before putting it into operation.
- Loosen the bolts using a correctly sized spanner, turning it anticlockwise. (PIC. 1)
- Remove the bolts by pulling them out. (PIC. 2)
- Insert plastic plugs found in the accessories pouch, into the transportation screw openings. (PIC. 3)
- Carefully store the transportation screws removed from the washing machine for future transport purposes.

NOTE:

Defects caused by starting the washing machine with the transportation screws installed are not covered by the warranty.

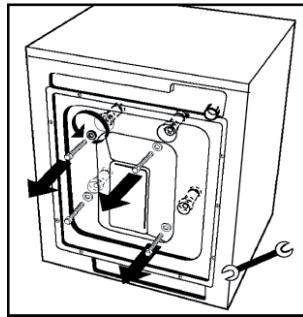
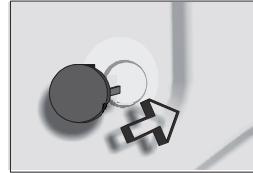
PIC. 1



PIC. 2



PIC. 3

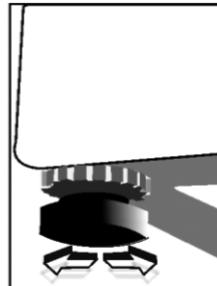
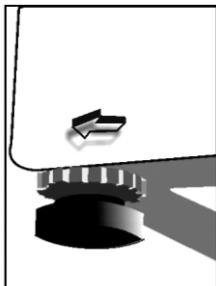


Levelling the washing machine

- Do not place the washing machine on carpets or similar surfaces.
- To ensure quiet and vibration free operation of your washing machine, you should place it on an even, non-slip and firm surface.

You can level the washing machine by adjusting the adjustable feet:

- First loosen the plastic nut.
- Adjust by screwing out the feet upwards or downwards.
- After levelling the washing machine, re-tighten the plastic nut by screwing it upwards.
- Never level the washing machine on an uneven surface by placing cardboard, wooden blocks, etc. under the feet.



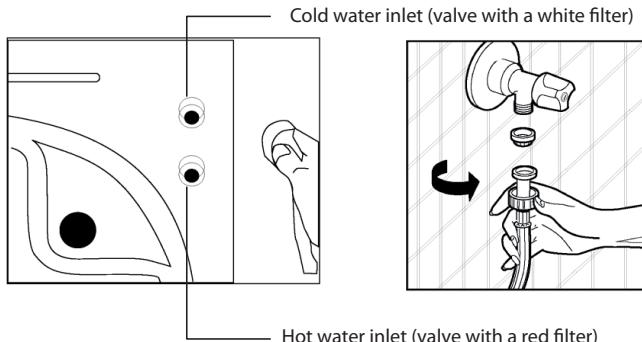
Electrical connection

- Technical specifications of your washing machine: 220-240 V ~ 50 Hz.
- A special grounding plug is attached to the power cord of your washing machine. This plug must be fully inserted into a grounded power socket (with 10 A). The electrical fuse or circuit breaker to which the washing machine is connected should be rated at 10A. If you do not have such sockets and fuses in your home, have them installed by a qualified electrician.
- Our company takes no responsibility for whatever damages caused by using the washing machine without grounding.

Water supply connection

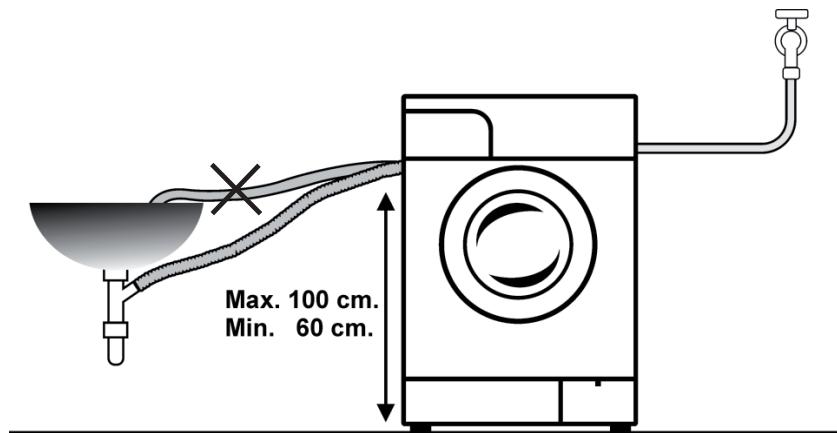
- Depending on the functions of your washing machine the washing machine is equipped with either a single water inlet (cold) or a double water inlet (cold/hot). The hose with the white end is intended for the cold water inlet and the hose with the red end is intended for the hot water inlet (on washing machines with a hot and cold water inlet).
- So that water does not leak from the connection points, the hose kit also includes 1 seal (for washing machines with a cold water inlet) or 2 seals (for washing machines with hot and cold water inlets). Install these seals on the end of the water inlet hose connected to the tap.
- Connect the hose with the white end to the water inlet valve with the white filter and the hose with the red end to the water inlet valve with the red filter (the second mentioned option applies to washing machines with a hot and cold water connection). Tighten the plastic connecting parts using your hand. A qualified plumber will provide a safer connection.
- The water pressure of 0.1 - 1 MPa in your water tap will ensure a more efficient operation of your washing machine (the pressure of 0.1 MPa equates to a flow rate of more than 8 litres of water per minute from a fully open tap).

- After the connections are complete, check that the connections do not leak, by fully opening the tap.
- Check that the supply hoses are not bent, broken or cracked.
- Connect the supply hose to a 3/4" threaded water tap.
- If the washing machine has a dual water inlet (for hot and cold water), the temperature of the hot water should not exceed 70 °C.



Water drain connection

- Check that the supply hoses are not bent, twisted, cracked or excessively stretched.
- The drain hose should be installed at a height of min. 60 cm and max. 100 cm above the ground.
- The end of the drain hose may be inserted directly into the drain opening or to a special end fitting attached to the drain of the wash basin.
- Never attempt to extend the length of the drain hose by adding extra parts.



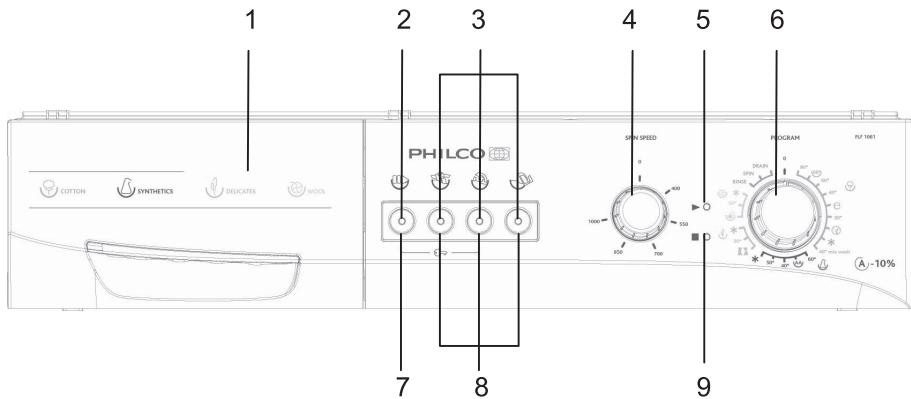
NOTE:

Do not place the drain hose into a container, bucket or sink.

PART 3: CONTROL PANEL

Control panel

(4 buttons, spinning speed knob)



1. Drawer for washing detergents
2. Start/pause indicator light
3. Individual function indicator lights
4. Spinning speed knob
5. Activation of program indicator light
6. Program selector
7. Start/pause button
8. Function buttons
9. End of program indicator light



START/PAUSE Button

Intended for starting the selected program or to pause the program that is running.



WARNING!

Before selecting the desired program or changing a program, you must have the program selector turned to the O position (off).

○ Individual function indicator lights

If you press any function button or the Start/pause button, the respective indicator light will turn on. The indicator light will turn off if you press any other function button or the Start/pause button or at the completion of the selected function.

The function indicator lights are also used for the troubleshooting system, see chapter 8.

Function buttons



Rinse hold

We recommend you use this function if you cannot immediately take the laundry out of the washing machine after the end of the program. This will prevent it becoming crumpled. If you press this button, the water from the last rinse will not be released. If you want the program to continue from the place where it was interrupted, press the same button again.

If you do not wish to spin your laundry or you wish it to be spun in a gentle manner, move the program selector to the O position (off). Turn the program selector to one of the draining or spinning programs, which you desire and press the Start/pause button. If you selected the rinsing program, the washing machine will drain the water. If you select the spinning program, the washing machine will activate the spinning and then the program will end.



Easy ironing

Using this function will ensure that after being washed the laundry will be less crumpled.

You will achieve better results if before filling the washing machine and starting washing you leave the laundry to soak in the water and detergent. We recommend the use of this function for heavily soiled laundry.



Extra rinse

Apart from the standard rinse you can set an additional rinse, which the washing machine performs using this function in all washing programs.

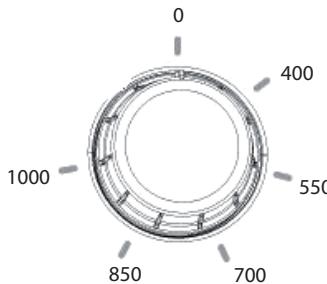


WARNING!

If you forget to set an additional function and the washing machine has already started washing, press the additional function button. If its indicator light turns on, the additional function has been activated. If its indicator light does not turn on, the additional function has not been activated.

Spinning speed knob

Using the spinning speed knob you can adjust the spinning speed for your laundry. The speed range is from 0 (no spinning) up to the maximum spinning speed of your washing machine.

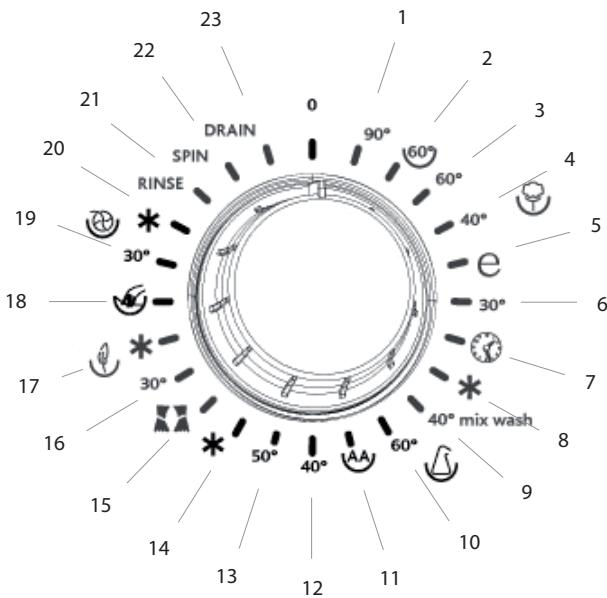


NOTE:

Carry out the spinning of your delicate laundry using the most appropriate mode.

Program selector

Using the program selector, select a program, in which you wish to wash your laundry. The program selection may be done by turning the program selector knob in both directions. When making settings, ensure that the symbol on the program selector exactly matches your selected washing program. If you turn the program selector to the 0 position (off) during the wash, the program will remain unchanged.



1. Cotton 90°C
2. Cotton 60°C with prewash
3. Cotton 60°C
4. Cotton 40°C
5. ECO wash
6. Cotton 30°C
7. Quick wash
8. Cotton in cold water
9. Mix wash
10. Synthetics 60°C
11. Antiallergic wash
12. Synthetics 40°C
13. Synthetics 50°C
14. Synthetics in cold water
15. Washing curtains/drapes
16. Delicates 30°C
17. Delicates in cold water
18. Hand wash
19. Wool 30°C
20. Wool in cold water
21. Rinse
22. Spin (spinning)
23. Drain (draining)

PART 4: WASHING LAUNDRY

- Connect the washing machine to the power socket.
- Open the water tap.

First wash cycle

There may be some water left over inside the washing machine from the factory tests. We therefore recommend to perform the first wash without laundry so as to drain this water; put half a measure of standard detergent into compartment 2, which is used for washing detergents and select the program for cotton at 90 °C.

Before actually washing

Sorting laundry

- Sort the laundry according to its type (cotton, synthetics, delicates, wool, etc.), washing temperature and the level of dirtiness.
- Never wash whites together with coloured laundry.
- Because your new coloured laundry may release some of its colour, wash it separately.
- Before placing the laundry into the washing machine check pockets for any forgotten items. In this way you will prevent damaging your clothes and the washing machine.
- Do up zips and buttons on the laundry.
- From curtains and drapes remove the plastic or metal hooks or insert them into a wash bag and tie it up.
- Turn clothing such as pants, knitted fabrics, T-shirts and singlets inside out.
- Wash small items such as socks and handkerchiefs in a wash bag.



Washing up to 90 °C



Washing up to 60 °C



Washing up to 30 °C



Do not wash in a washing machine

Placing clothing inside the washing machine

- Open the door of the washing machine.
- Spread the laundry evenly inside the washing machine.
- Insert one item at a time.
- When closing the door, make sure that no laundry has been caught in the door.
- Firmly close the washing machine door, otherwise the washing machine will not start.

Detergent dosage

The amount of detergent you use in the washing machine depends on the following criteria:

- The consumption of detergent changes with the degree of dirtiness of the laundry. Do not use a prewash for lightly soiled laundry and use a small amount of detergent in the 2 compartment for washing detergents.
- For excessively soiled laundry select a program with a prewash, put ¼ of a detergent measuring cup into compartment 1 for washing detergents and put the remainder of the measuring cup into compartment 2.
- Use washing detergents specially made for automatic washing machines. The dosage of the detergent is shown on the packaging.
- Increased water hardness necessitates the use of an increased amount of detergent in the wash.

- Increases laundry amounts also necessitate the use of an increased amount of detergent in the wash.
- Pour fabric softeners (conditioners) into the fabric softener compartment in the detergent drawer. Do not go over the MAX mark. Otherwise the fabric softener will flow out the siphon into the water used for washing.
- If the fabric softener is very thick then dilute it with water before placing it in the compartment. The thick fabric softener could clog up your siphon and so prevent the fabric softener from entering the washing machine.
- You can use liquid detergents for all washing programs without a prewash. For this purpose install into the second detergent compartment in the drawer a measuring cup and pour in the detergent according to the mark shown on the measuring cup.

Operating the washing machine

Selecting programs and functions

Select a program and additional functions appropriate for your laundry according to table 1.

Start/pause button

Press this button to start the selected program or to stop a currently running program.

Starting a program

- Set to program selector to the desired program.
- The program indicator light will turn on.
- If necessary you may select one or more additional functions.
- Start the selected program by pressing the Start/pause button.

Changing a program

If you have selected a program and you do not wish it to run to its completion:

- Press the Start/pause button.
- Turn the program selector by turning it to O (off).
- Set the program selector to the desired program. (You may select a program according to table 1.)
- The program indicator light will turn on.
- Start the selected program by pressing the Start/pause button

Cancelling a program

If you want to stop a program that is running sooner:

- Press the Start/pause button.
- Turn the program selector by turning it to O (off).
- Turn the program selector to the drain or spinning program.
- The program indicator light will turn on.
- Start the selected program by pressing the Start/pause button.

Ending a program

- After the completion of a selected program the washing machine will automatically stop.
- The end of program indicator light will turn on.
- Turn the program selector by turning it to O (off).
- The door will unlock itself about two minutes after the end of the program. Open the door by pulling on the door handle towards yourself and take the laundry out of the washing machine.
- After taking the laundry out of the washing machine, leave the door open so that the washing machine can dry out.
- Disconnect the washing machine from the power socket.
- Shut off the water inlet.



WARNING!

If at any washing stage the washing machine is turned off and then on again, the washing machine will activate the program in the place where it was interrupted. This will not damage the washing machine in any way.

Child safety lock

The child safety lock is designed to prevent a program from being changed by a button being pressed during a wash. The child lock is activated by simultaneously pressing the first and third function buttons on the control panel and holding them down for at least 3 seconds. After it has been activated the LED indicator lights will flash on the function buttons indicating that the child lock is on. Deactivate the child lock by pressing the same buttons (the first and third) and holding them down for at least 3 seconds. The LED indicator light on the Start/pause button will flash to indicate that the lock has been turned off.



WARNING!

After the child lock is turned on the washing machine will disable the program selector, spinning speed knob and the function buttons.

Table 1

PROGRAM	DETERGENT COMPARTMENT	MAX. DRY LAUNDRY CAPACITY (kg)	TYPE OF LAUNDRY	EXPLANATION	
COTTON 90°	2	6	Dirty cotton and linen laundry for boiling	Underwear, bed linen, table cloths, T-shirts, shirts, towels	
COTTON 60° (PREWASH)	1+2	6	Heavily soiled coloured cotton and linen laundry		
COTTON 60°	2	6	Dirty coloured cotton and linen laundry		
COTTON 40°	2	6	Lightly soiled coloured cotton and linen laundry leaking colour		
ECO WASH	2	6	Soiled coloured cotton and linen laundry		
COTTON 30°	2	6	Lightly soiled coloured cotton and linen laundry		
QUICK WASH	2	3	Slightly dirty coloured cotton and linen laundry		
WOOL IN COLD WATER	2	6	Lightly soiled coloured cotton and linen laundry leaking colour without water heating.		
MIX WASH (MIX)	2	6	Dirty or very dirty coloured cotton or linen laundry with stains.		
SYNTHETICS 60°	2	3	Dirty laundry from synthetics or synthetic blends	Nylon stockings, blouses	
ANTIALLERGIC	2	3	Children's laundry	All children's laundry	
SYNTHETICS 40°	2	3	Slightly dirty laundry from synthetics or synthetic blends	Nylon stockings, blouses	
SYNTHETICS 50°	2	3	Sports laundry	All sports laundry and jeans	
SYNTHETICS IN COLD WATER	2	3	Slightly dirty delicate laundry from synthetics or synthetic blends. Washing without heating water.	Nylon stockings, blouses	
WASHING CURTAINS/DRAPES	1+2	2	Tulle netting and curtains as delicate laundry	Tulle netting, drapes, diolen, dralon	
DELICATES 30°	2	2	Slightly soiled delicate coloured laundry from cotton and synthetics or synthetic blends	Silk blends, blouses, polyester, polyamide, blended fabrics	
DELICATES IN COLD WATER	2	2	Very slightly soiled delicate coloured laundry from cotton and synthetics or synthetic blends, washing in cold water		
HAND WASH	2	2	Slightly soiled coloured laundry from cotton and synthetics or synthetic blends, hand wash	Hand wash of all laundry	
WOOL 30°	2	2	Dirt woollen laundry intended for hand wash and machine wash	All woollen laundry	
WOOL IN COLD WATER	2	2	Very lightly soiled woollen laundry intended for hand washing and for machine washing in cold water		
RINSE	If you need to rinse the washed laundry once more, you can use this program for any type of laundry.				
SPIN (spinning)	If you need to spin the washed laundry once more, you can use this program for any type of laundry.				
DRAIN (DRAINING)	This program is intended for draining dirty water from the washing machine after the laundry has been washed. If you wish to drain the water out of the washing machine before the completion of a program, you may use this program.				

NOTE:

(*) Softeners (conditioners) can be used for all programs (except for spinning and draining). When selecting a softener dose follow the instructions of the softener's manufacturer. Pour the fabric softener into the softener compartment in the detergent drawer.

PART 5: MAINTENANCE AND CLEANING

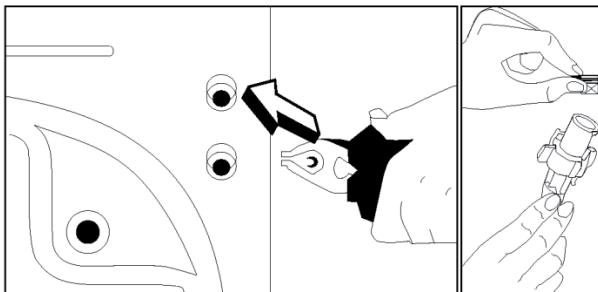


- Disconnect the washing machine from the power socket.
- Shut off the water inlet.

The water inlet filters

There are filters connected to the hose ends at the tap end and at the end of the inlet valves, which prevent dirt and foreign materials contained in water entering the washing machine. If the washing machine is not filling up with a sufficient amount of water despite the water inlet being open, clean these filters.

- Disconnect the supply hose.
- Using tweezers take the filters out of the inlet valves and wash them with a brush.
- Using your hand take out the filters on the supply hoses at the end connected to the tap together with the seals and clean them.
- After cleaning the filters put them back in the same way.



Attention:

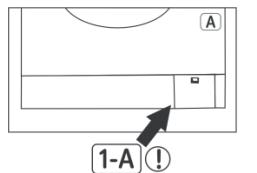
The water inlet valves may be blocked by a contaminated water supply or because of inadequate necessary maintenance, or the valves may be damaged, which may cause a water to constantly flow through. For these reasons such types of malfunctions are not covered by the warranty.

The pump filter

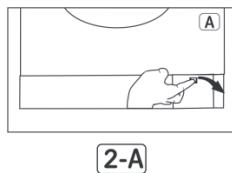
The pump filtration system extends the life of the pump, which is used for draining dirty water. It ensures that lint from the laundry does not enter the pump. We recommend you clean the pump filter every 2-3 months. Clean the pump filter as follows:

- Open the cover on the kickplate.
- Before opening the filter cover, place a container in front of it, into which the water remaining in the washing machine will flow.
- Loosen the filter cover by turning it anticlockwise and drain the water.
- Remove all foreign material from the filter.
- Check by hand that the pump rotates.
- After cleaning the pump, return the filter by turning it clockwise.

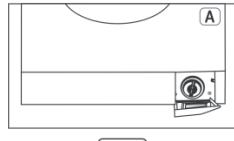
- Reattach the kickplate cover.
- Don't forget that if you do not attach it correctly, water will leak from your washing machine.



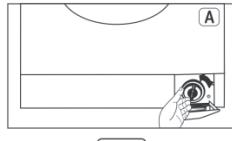
1-A !



2-A



3-A



4-A



WARNING!

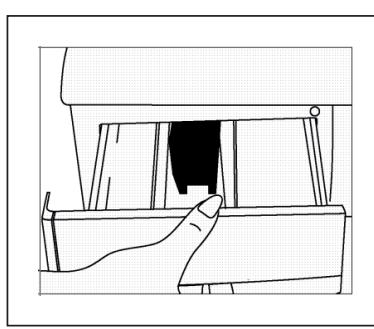
Danger of scalding!

Because the water in the pump may be very hot, wait until it has cooled down.

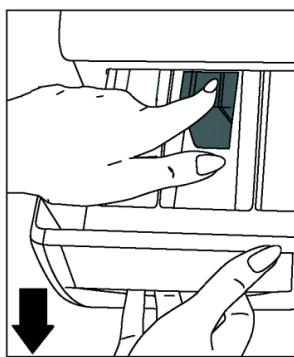
The drawer for washing detergents

Over time washing detergent deposits may accumulate in the drawer and in the washing machine opening. Therefore, the washing detergent drawer needs to be regularly cleaned from accumulated deposits. Take the drawer out as follows:

- Pull the drawer out completely (PIC. 1).
- Fully press down the lid of the siphon inside the drawer and pull the drawer until you pull it out (PIC. 2).
- Wash with water and an old toothbrush.
- Remove the deposits accumulated inside the drawer opening without them being allowed to enter the washing machine.
- Once the drawer is dry, insert it back into the washing machine in the reverse sequence here described.



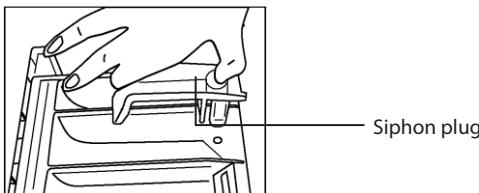
PIC. 1



PIC. 2

The siphon plug

Take out the washing detergent drawer. Pull out the siphon plug and thoroughly clean off fabric softener residue. Reinsert the cleaned siphon plug in its place. Check that it is properly inserted.



The washing machine cabinet

Clean the washing machine from the outside using lukewarm water and a gentle cleaning agent, which will not damage the surface coat of the washing machine cabinet. After rinsing with clean water, wipe the washing machine with a soft and dry wiping cloth.



WARNING!

If you have installed the washing machine in a place where the ambient temperature falls below 0°C and you will not be using it, do the following:

- *Connect the washing machine to a power socket.*
- *Close the water tap and disconnect the supply hose or hoses.*
- *Insert the end of the drain hose and supply hose into a container on the ground.*
- *Set to program selector to the drain program.*
- *The program indicator light will turn on.*
- *Start the program by pressing the Start/pause button.*
- *After the program has finished (the end indicator light will turn on) disconnect the washing machine from the power socket.*

After completing these steps the remaining water in the washing machine will be drained, which will avoid the danger of it freezing inside the washing machine. If you wish to use the washing machine again, ensure that the ambient temperature is above 0°C.

The Drum

Do not leave any metal items inside the washing machine, such as needles, clips or coins, etc. These items can cause rusty stains to appear on the drum. If you wish to remove these stains, use a cleaning agent not containing chloride and follow the instruct of the cleaning agent's manufacturer. Never use steel wool used for dishes, or any other similar abrasive items to clean the rusty stains.

Removal of scale deposits from the washing machine

We recommend the use of a commonly available scale remover and to follow the instructions printed on the packaging.



WARNING!

Scale removal mixes contain acids and may cause discolouration of your laundry and may have a negative effect on your washing machine.

PART 6: PRACTICAL INFORMATION



Alcoholic beverages: First prewash the stain in cold water, then apply glycerine and water and rinse in a solution of water and vinegar.



Shoe polish: First lightly scrub the stain without damaging the fabric using washing detergent and rinse. If the stain does not go away, apply a solution of one part pure alcohol (96 percent) and two parts water and subsequently wash in lukewarm water.



Tea and coffee: Stretch the part of the laundry with the stain over the top of a pot and rinse with water that is as hot as the fabric will handle. If it is appropriate for your laundry, wash the stain in bleaching lye.



Chocolate and cocoa: Leave your laundry in cold water and scrub with soap or washing detergent, then wash in water that is as hot as the fabric will handle. If an oily stain remains on your laundry, wash in hydrogen peroxide (concentration 3%).



Ketchup: After scratching away dried residues without damaging the laundry, leave to soak for about 30 minutes in cold water and wash with a washing detergent.



Bouillon, eggs: Remove dried residues and wipe with a sponge or a soft wiping cloth dipped in cold water. Apply washing detergent and wash in diluted lye.



Greasy and oily stains: First wipe away residues. Apply washing powder to the stain and then wash in lukewarm water soapy water.



Mustard: First apply glycerine to the stain. Apply washing powder and then wash. If the stain does not disappear, apply alcohol to the stain (for synthetics and coloured laundry use a solution of 1 part alcohol and 2 parts water)



Blood: Leave your laundry to soak in cold water for 30 minutes. If the stain does not disappear, dip into a solution of water and ammonia (3 spoons of ammonia per 4 litres of water) for about 30 minutes.



Cream, ice cream and milk: Leave your laundry in cold water and apply washing detergent to the stain. If the stain does not disappear, apply lye to it in the correct concentration for the given type of fabric (do not use lye on coloured laundry).



Soil: Remove soil stains as soon as possible. Wash in washing detergent and if it does not disappear, apply oxygenated water (concentration 3%).



Ink: Dip the stain in cold water and wait until the ink dissolves in the water. Then apply water with lemon juice a washing detergent to the stain, wait about 5 minutes and then wash.



Fruit: Stretch the part of the laundry with the stain over the top of a pot and pour cold water on it. Pour hot water on to the stain. Apply cold water and glycerine. Wait 1-2 hours and sprinkle with white vinegar, then rinse.



Grass stains: Apply washing detergent to the stain. If it is appropriate for this type laundry, wash the stain in lye. To woollen clothing apply alcohol. (For coloured clothing us a solution of 1 part pure alcohol and 2 parts water).



Oil paints: You should remove the stains before they dry using a solvent. Then apply a washing detergent and wash.



Scorch stains: If your laundry will allow it, you can put lye into the washing water. For woollen laundry you should cover the stain with a wiping cloth dipped in oxygenated water, place a dry wiping cloth over this and iron over the stain. After rinsing you should thoroughly wash the laundry.

PART 7: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS

All necessary repairs of the washing machine should be performed by an authorised service centre. If it is necessary to repair your washing machine or you are unable to remedy the malfunction using the information below:

- Disconnect the washing machine from the power socket.
- Shut off the water inlet.
- Contact the nearest authorised service.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Your washing machine is not working.	It is not connected to a power socket.	Connect the power plug to the power socket.
	The fuse has burnt out.	Replace the fuse.
	A power outage occurred.	Check whether the electricity is working.
	You didn't press the Start/pause button.	Press the Start/pause button.
	The program selector is in the position O (off).	Turn the program selector to the desired position.
	The washing machine door is not properly shut.	Close the door properly. You should hear it click in.
Your washing machine is not filling up with water.	The water inlet is shut off.	Open the water inlet.
	The supply hose may be bent.	Check the supply hose.
	The supply hose is clogged.	Clean the supply hose filters. (*)
	The inlet valve filter is clogged.	Clean the inlet valve filters. (*)
	The washing machine door is not properly shut.	Close the door properly. You should hear it click in.
Your washing machine is not draining water.	The drain hose is clogged or bent.	Check the drain hose.
	The pump filter is clogged.	Clean out the pump filter. (*)
	You didn't place the laundry evenly into the washing machine.	Arrange the laundry inside the washing machine so that it is evenly arranged in the drum.
The washing machine is vibrating.	The washing machine is standing on an uneven surface or is not level.	Check that it is standing on an even surface and that it is level. (**)
	You didn't remove the transporting screws.	Remove the transporting screws. (**)

(*) See chapter referring to cleaning and maintenance.

(**) See chapter referring to the installation of your washing machine.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The washing machine is vibrating.	There is not very much laundry in the washing machine.	This doesn't prevent the operation of the washing machine.
	There is an excessive amount of laundry in the washing machine or the laundry is not arranged evenly.	Do not exceed the recommended laundry amount and arrange it evenly inside the drum.
	The washing machine is touching a rigid object.	Ensure that the washing machine is not touching any rigid objects.
There is an excessive amount of foam in the drawer for washing detergent.	You have used too much washing detergent.	Press the Start/pause button. To prevent the formation of foam, pour one spoon of softener into half a litre of water and pour this solution into the drawer for the washing detergent. After 5 - 10 minutes press the Start/pause button. Next time you wash select the correct washing detergent dosage.
	You have used an inappropriate washing detergent.	Use only washing detergent intended for automatic washing machines.
The results of the wash are not satisfactory.	Your laundry is too soiled for the selected program.	Select a more appropriate program. (see Table 1)
	You have not used a sufficient amount of washing detergent.	Use more washing detergent, depending on its properties.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The results of the wash are not satisfactory.	You have placed too much laundry in the washing machine.	Only place as much laundry into the washing machine as not to exceed the maximum capacity of the washing machine.
	Maybe you have hard water.	Use as much washing detergent so as to meet the instructions of the washing detergent's manufacturer.
	The laundry is not evenly arranged inside the washing machine.	Arrange the laundry inside the washing machine so that it is evenly arranged in the drum.
The water is drained out of the washing machine immediately after it has been filled.	The end of the drain hose is too low relative to the washing machine.	Locate the drain hose at an appropriate height. (**)
No water can be seen in the drum during the wash.	This is not a malfunction. The water is in the lower part of the drum.	-
There are washing detergent residues on the laundry.	Insoluble residues of the washing detergent in the form of white stains may appear on the laundry.	Set the calibration of your rinsing program on your washing machine to an additional rinse or after the laundry has dried remove the stains using a brush.
There are grey stains on the laundry.	These stains may be caused by oil, a cream or a lotion.	During the next wash use the maximum amount of washing detergent set by its manufacturer.
Spinning does not take place or it is very late.	This is not a malfunction. In this way the test of unbalanced contents may be taking place.	The uneven contents testing system may be trying to use a homogeneous method to evenly arrange the laundry in the drum. After it has been arranged the washing machine will go to the spinning process. For the next wash, place the laundry arranged evenly into the drum.

(**) See chapter referring to the installation of your washing machine.

PART 8: AUTOMATIC MALFUNCTION DETECTION SYSTEM

Your washing machine is equipped with a system, which during the washing process continually monitors the correct progress and in the case of any malfunction takes the necessary remedy measures and will at the same time inform you about the malfunction.

MALFUNCTION CODE	MALFUNCTION INDICATION	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE REMEDY
Err 01	The Start/pause button is flashing.	The washing machine door is not properly shut.	Close the door properly until you hear a click. If the problem continues, turn off the washing machine disconnect it from the power socket and immediately contact the nearest authorised service centre.
Err 02	Activation of program indicator light is flashing.	The water level in the washing machine is under the heating element. Maybe the water supply pressure is low or blocked.	Fully open the water inlet. Maybe the municipal water supply has been interrupted, check it. If the problem persists, the washing machine will turn itself off after a while. Disconnect it from the power socket, shut off the water inlet and contact your nearest authorised service centre.
Err 03	The Start/pause and program activation indicator light is flashing.	A pump malfunction or the pump filter is clogged.	Clean out the pump filter. If the problem persists, contact your nearest authorised service centre.(*)

(*) See chapter referring to cleaning and maintenance.

MALFUNCTION CODE	MALFUNCTION INDICATION	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE REMEDY
Err 05	The Start/pause and the end of program indicator light is flashing.	Malfunction of the washing machine heating element or the heating sensor.	Turn off the washing machine and disconnect it from the power socket. Shut off the water inlet and contact your nearest authorised service centre.
Err 06	The program activation and end of program are flashing.	Malfunction of the motor.	Turn off the washing machine and disconnect it from the power socket. Shut off the water inlet and contact your nearest authorised service centre.
Err 07	The Start/pause, program activation and the end of program indicator light is on.	Configuration error.	Turn off the washing machine and disconnect it from the power socket. Shut off the water inlet and contact your nearest authorised service centre.
Err 08	The Start/pause, program activation and the end of program indicator light is flashing.	Malfunction of the motor.	Turn off the washing machine and disconnect it from the power socket. Shut off the water inlet and contact your nearest authorised service centre.
Err 09	The program activation and the end of program indicator light is on.	The voltage in the mains is too high or too low.	If the voltage in the mains is lower than 150 V or higher then 260 V, the washing machine will stop automatically. After the voltage in the mains returns to normal the washing machine will continue in the process.

PART 9: INTERNATIONAL WASHING SYMBOLS

Washing temperature	Do not wash (hand wash)	Lukewarm iron	Medium hot iron

Hot iron	Do not iron	Do not tumble dry	Hang to dry

Drip dry.	Dry flat	Do not bleach	May be bleached.

--	--	--

These are symbols for dry cleaning. The letters instruct the cleaner on the type of agent to use. Garments bearing these symbols should not be washed in a washing machine, unless the label says otherwise.

PART 10: TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage / frequency (V/Hz)	220 - 240 V ~ 50 Hz
Total current (A)	10
Water pressure (MPa)	Max.: 1 MPa Min.: 0.1 MPa
Total power input (W)	2100
Max. dry laundry capacity (kg)	6
Spinning (rpm)	Max. 1000
Number of programs	23
Dimensions (height x width x depth) (cm)	85 x 60 x 53
Noise level during washing / spinning (dB)	58/74dB

Note: All the here mentioned data is subject to change.

PART 11: ENERGY SAVING TIPS

Energy and water consumption may vary depending on the water pressure, water hardness, water temperature, ambient temperature, amount of laundry, selection of additional functions, voltage fluctuations.

You will limit energy and water consumption if during the use of your washing machine you adhere to the capacity stated for a given program, you wash laundry that is less soiled or daily using shorter programs, if you regularly clean it and carry out maintenance on it, if you use it during the night time off-peak currents set by your electricity supplier.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Automatická pračka

NÁVOD K POUŽITÍ



PHILCO



Famous for Quality the World Over

PLF 1061

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby Váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

OBSAH

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	2
• Důležité bezpečnostní instrukce	2
• Všeobecné bezpečnostní informace	2
• Doporučení	3
ČÁST 2: INSTALACE	4
• Odstranění transportních šroubů	4
• Vyrovnaní pračky	5
• Elektrické zapojení	5
• Připojení vody	5
• Připojení odpadu	6
ČÁST 3: OVLÁDÁCÍ PANEL	7
• Tlačítka Start/Pause (start/pauza)	7
• Kontrolky jednotlivých funkcí	7
• Tlačítka funkcí	8
• Přepínač rychlosti odstřeďování	8
• Volič programů	9
ČÁST 4: PRANÍ PRÁDLA	10
• První praní	10
• Před samotným praním	10
• Provoz pračky	11
• Dětský zámek	12
ČÁST 5: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	14
• Filtry přívodu vody	14
• Filtr čerpadla	14
• Zásuvka pro prací prostředky	15
• Sifonový uzávěr násypky	16
• Plášt pračky	16
• Buben	16
• Odstranění vodního kamene z pračky	16
ČÁST 6: PRAVICKÉ INFORMACE	18
ČÁST 7: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM	18
ČÁST 8: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKECE PORUCH	21
ČÁST 9: MEZINÁRODNÍ ZNAKY PRANÍ	23
ČÁST 10: TECHNICKÉ ÚDAJE	24
ČÁST 11: TIPY NA ÚSPORU ENERGIE	24

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Důležité bezpečnostní instrukce

- Čtěte pozorně a uschovejte pro další použití.
- Bezpečnost tohoto spotřebiče odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naši povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si MUSÍTE pozorně přečíst všechny bezpečnostní instrukce i návod.
- Před prvním použitím zkонтrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození.
- Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Jestliže jsou nějaké díly poškozeny, obraťte se na dodavatele.
- V případě, že je pračka dodána v zimních měsících, kdy teplota klesá pod 0°C, před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvírka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvírek!
- Zajistěte, aby se malá domácí zvířata nemohla dostat do bubnu. Raději proto před použitím vždy zkонтrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a do spotřebiče proto nepatří.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství, než je doporučené, může se poškodit tkanina.
- Vždy používejte množství pracího prostředku doporučené výrobcem.
- Malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. perte v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní výrobků s kosticemi, tkanin, které nejsou zaobroubené, nebo se zatrhávají.
- Po použití, před čištění nebo údržbou vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obratěte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.
- Nepoužívejte vícenásobné zásuvky ani prodlužovací kabel.
- Do zásuvky nezapojujte zástrčku s poškozeným kabelem.
- Pokud je kabel poškozený, měl by ho vyměnit výrobce nebo autorizovaný servisní technik, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte uchopením přímo za zástrčku.
- Nezapojujte zástrčku, pokud máte mokré ruce.
- Nedotýkejte se nikdy zařízení, pokud máte mokré ruce či nohy.
- Zásuvku na prací prostředky nikdy neotevírejte během praní.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít dvírka pračky během praní.

- Protože může pračka během provozu dosáhnout vysokých teplot, nedotýkejte se během vypouštění hadice ani vypouštěné vody.
- V případě jakékoliv závady nejdřív vypněte zařízení, odpojte ho od zdroje energie a uzavřete přívod vody. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Obrátěte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Nezapomeňte, že obalový materiál vaší pračky může být pro děti nebezpečný.
- Nenechávejte si děti s pračkou hrát.
- Domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od pračky.
- Pračka by měla být používána pouze osobami, které jsou plně seznámeni s nařízeními, opatřeními a ovládáním uvedeným v tomto návodu.
- Vaše pračka je určena pro domácí použití. V případě jejího použití pro komerční účely ztrácí záruka platnosti.
- Zařízení neinstalujte na koberec ani jiné podobné povrchy, jelikož by mohly zablokovat větrací otvory na spodní straně.
- Vypouštěcí hadici nevkládejte do nádobky, kbelíku ani umyvadla.

Doporučení

- Prací prostředky a aviváže při dlouhodobějším kontaktu se vzduchem vyschnou a přilnou ke stěnám zásobníku. Aby k tomu nedošlo, doplňujte zásobník pracím prostředkem a aviváží bezprostředně před praním.
- Předpríru doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Nepřekračujte maximální kapacitu bubnu.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Pokud nebudeste pračku delší dobu používat, vytáhněte ji ze zásuvky, uzavřete přívod vody a nechte otevřená dvírka, aby mohl vnitřek pračky vyschnout a nevytvářel se tam nepříjemný pach.
- Jako důsledek procedur kontroly kvality může v pračce zůstat určité množství vody. Toto pračku nijak nepoškodi.
- Doporučujeme spustit první praní v programu White 90 - 95° (dle modelu) bez prádla, do druhé příhrádky zásuvky pro prací prostředek nasypte 1/2 odměrky pracího prostředku.

ČÁST 2: INSTALACE

Před uvedením vaší pračky do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k použití a uchovejte na bezpečném místě k budoucímu nahlédnutí.

Odstranění transportních šroubů

- Před uvedením pračky do provozu musíte odstranit transportní šrouby umístěné v zadní části pračky.
- Uvolněte šrouby pomocí odpovídajícího klíče jejich otáčením proti směru hodinových ručiček. (OBR. 1)
- Šrouby odstraňte jejich vytažením. (OBR. 2)
- Do otvorů po transportních šroubech vložte plastové zálepky, které najdete v sáčku s příslušenstvím. (OBR. 3)
- Transportní šrouby vyjmuté z pračky si uschovějte pro případné další přepravní účely.

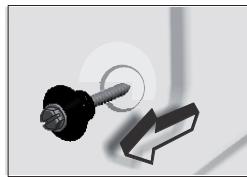
POZNÁMKA:

Závady způsobené spustěním pračky s instalovanými přepravními šrouby nejsou předmětem záruky.

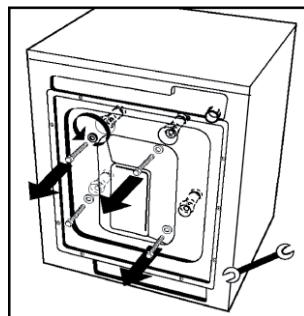
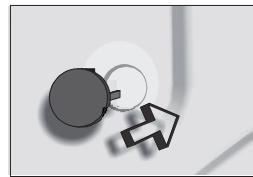
OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3

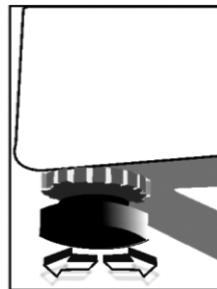
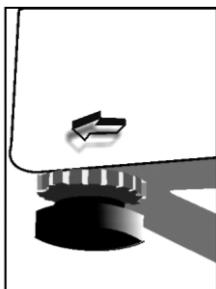


Vyrovnání pračky

- Pračku nestavte na koberce ani podobné povrhy.
- Aby vaše pračka pracovala potichu a bez vibrací, měli byste ji umístit na rovný, neklouzavý a pevný povrch.

Vyrovnání pračky můžete upravit pomocí nastavitelných nožek:

- Nejdřív uvolněte plastovou matici.
- Upravte vyšroubováním nožek směrem nahoru nebo dolů.
- Po vyrovnání pračky plastovou matici opět utáhněte jejím vyšroubováním nahoru.
- Nikdy pračku nevyrovňávejte na nerovném povrchu pomocí kartonu, dřevěného špalíčku apod., které byste vložili pod nožky.



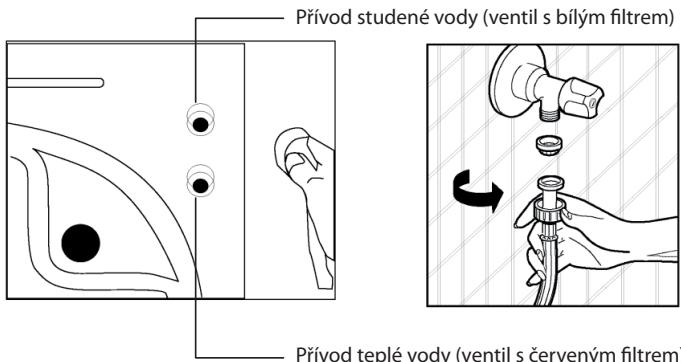
Elektrické připojení

- Technické specifikace vaší pračky: 220-240 V ~ 50 Hz.
- K napájecímu kabelu vaší pračky je připojena speciální uzemňovací zástrčka. Tuto zástrčku musíte úplně zasunout do uzemněné zásuvky (s 10 A). Pojistka elektrického vedení, ke kterému je pračka připojena, by měla být 10 A. Pokud takové zásuvky a pojistky doma nemáte, nechte si je instalovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Naše společnost neručí za jakékoli škody způsobené použitím pračky bez uzemnění.

Připojení vody

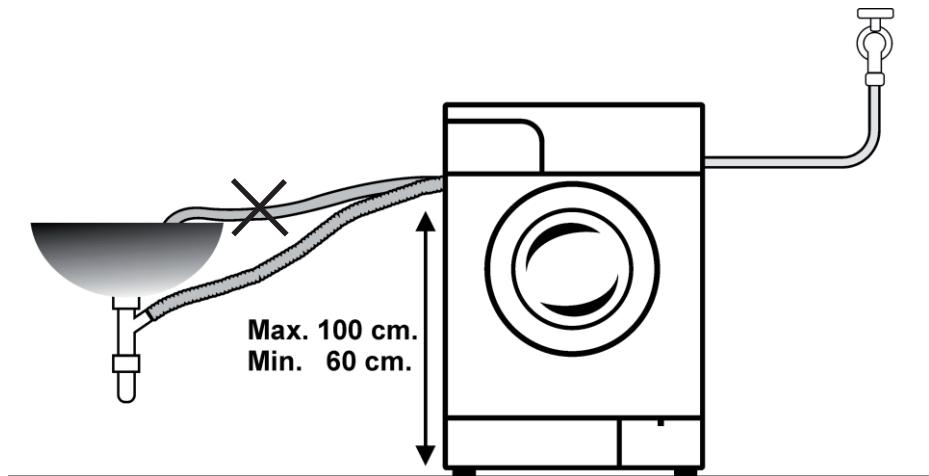
- V závislosti na funkcích vaší pračky je pračka vybavena buď jedním přívodem vody (studená) nebo dvěma přívody (studená/teplá). Hadice s bílým koncem je určena pro přívod studené vody a hadice s červeným koncem je určena pro přívod teplé vody (u praček s přívodem teplé a studené vody).
- Aby ve spojích nedocházelo k únikům vody, obsahuje sada s hadicemi i 1 těsnění (pro pračky s přívodem studené vody) nebo 2 těsnění (pro pračky s přívodem teplé a studené vody). Tato těsnění instalujte na konec přívodní hadice připojené ke kohoutku.
- Hadici s bílým koncem připojte k přívodnímu ventilu s bílým filtrem a hadici s červeným koncem připojte k přívodnímu ventilu s červeným filtrem (druhé zmíněné platí pro pračky s připojením teplé a studené vody). Utáhněte plastové části připojení rukou. Bezpečnější připojení vám zajistí kvalifikovaný instalatér.
- Tlak vody 0,1 - 1 MPa vašeho vodovodu vám zajistí efektivnější chod vaší pračky (tlak 0,1 MPa představuje u zcela otevřeného kohoutku průtok více než 8 litrů vody za 1 minutu).
- Po dokončení připojení zkонтrolujte, zda spoje netečou, úplným otevřením přívodu vody.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní hadice ohnuté, zlomené nebo prasklé.
- Přívodní hadice připevněte k 3/4" vodovodnímu kohoutu se závitem.

- Pokud má pračka dvojí přívod vody (pro studenou a teplou vodu), teplota teplé vody by měla být maximálně 70 °C.



Připojení odpadu

- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní hadice ohnuté, zkroucené, prasklé nebo příliš natažené.
- Vypouštěcí hadice by měla být instalována ve výšce min. 60 cm a max. 100 cm nad zemí.
- Konec vypouštěcí hadice můžete nasadit přímo na odpadní otvor nebo speciální koncovku připevněnou na odpadu umyvadla.
- Nikdy se nepokoušejte vypouštěcí hadici prodloužit jejím nastavováním.



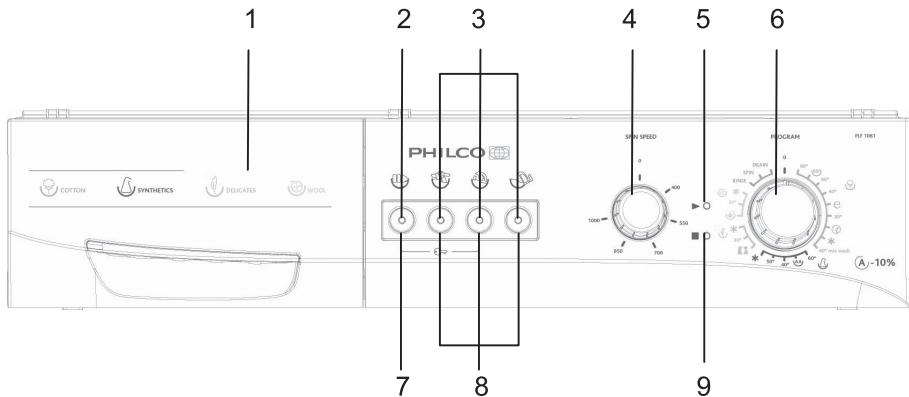
POZNÁMKA:

Vypouštěcí hadici nevkládejte do nádoby, kbelíku ani umyvadla.

ČÁST 3: OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel

(4 tlačítka, přepínač rychlosti odstřeďování)



1. Zásuvka pro prací prostředky
2. Kontrolka Start/pauza
3. Kontrolky jednotlivých funkcí
4. Přepínač rychlosti odstřeďování
5. Kontrolka aktivace programu
6. Volič programů
7. Tlačítko Start/pauza
8. Tlačítko funkcí
9. Kontrolka dokončení programu



Tlačítko START/PAUZA

Určeno pro spuštění zvoleného programu nebo pozastavení probíhajícího programu.



VAROVÁNÍ!

Než vyberete požadovaný program nebo změnите probíhající program, musíte mít volič programů přepnutý do polohy O (vypnuto).

○ Kontrolky jednotlivých funkcí

Pokud stisknete jakékoliv tlačítko funkcí nebo tlačítko Start/pauza, rozsvítí se odpovídající kontrolka. Kontrolka zhasne, pokud opět stisknete jakékoliv tlačítko funkcí nebo tlačítko Start/pauza nebo po dokončení vybrané funkce.

Kontrolky funkcí jsou také používány v systému detekce poruch, viz kapitola 8.

Tlačítka funkcí



Odložené máchání

Tuto funkci doporučujeme používat, pokud prádlo nemůžete z pračky vyndat okamžitě po ukončení programu. Tím předejdete jeho pomačkání. Pokud stisknete toto tlačítko, nevypustí se voda z posledního máchání. Pokud chcete, aby program pokračoval z místa jeho přerušení, opět stiskněte to samé tlačítko.

Pokud nechcete své jemné prádlo odstředovat nebo ho chcete odstředovat šetrným způsobem, volič programů přepněte do polohy O (vypnuto). Otočte volič programů na jeden z programů vypouštění nebo odstředování, který požadujete, a stiskněte tlačítko Start/pauza. Pokud jste zvolili program máchání, pračka vodu vypustí. Pokud jste zvolili program odstředování, pračka aktivuje odstředování a potom program ukončí.



Snadné žehlení

Pomocí této funkce zajistíte, aby bylo prádlo po vyprání méně zmačkané.

Lepšího výsledku dosáhnete, pokud prádlo necháte určitou dobu před napuštěním pračky a spuštěním praní namočené ve vodě s pracím prostředkem. Tuto funkci doporučujeme používat pro silně zašpiněné prádlo.



Dodatečné máchání

Kromě běžného máchání můžete nastavit ještě dodatečné máchání, které pračka realizuje pomocí této funkce ve všech programech praní.

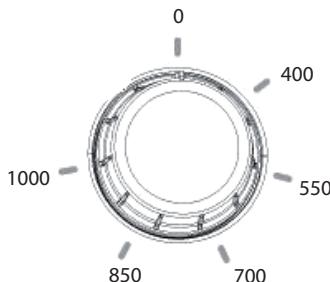


VAROVÁNÍ!

Pokud zapomenete nastavit doplňkovou funkci a pračka již spustila praní, stiskněte tlačítko doplňkové funkce. Pokud se její kontrolka rozsvítí, doplňková funkce se aktivovala. Pokud se její kontrolka nerozsvítí, doplňková funkce se neaktivuje.

Přepínač rychlosti odstředování

Pomocí přepínače rychlosti odstředování můžete upravit rychlosť odstředování vašeho prádla. Rozmezí rychlosti je od 0 (bez odstředování) až po maximální rychlosť odstředování vaší pračky.

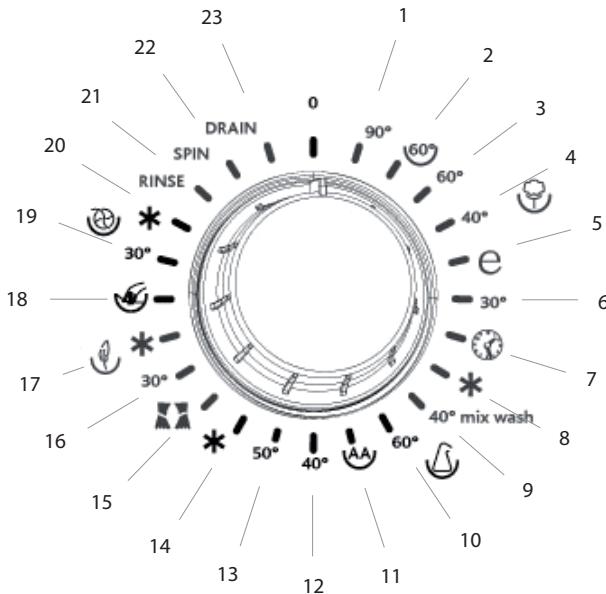


POZNÁMKA:

Odstředování vašeho jemného prádla provádějte v co nevhodnějším režimu.

Volič programů

Pomocí voliče programů zvolte program, ve kterém chcete vyprat vaše prádlo. Výběr programu můžete provádět otáčením voliče programů oběma směry. Při nastavování dbejte, aby byl symbol na voliči programů přesně na vám vybraném programu praní. Pokud volič programů přepnete do polohy O (vypnuto) v průběhu praní, program zůstane nedokončený.



1. Bavlna 90°C
2. Bavlna 60°C s předpírkou
3. Bavlna 60°C
4. Bavlna 40°C
5. EKO praní
6. Bavlna 30°C
7. Rychlé praní
8. Bavlna ve studené vodě
9. Mix wash (směs)
10. Syntetika 60°C
11. Antialergické praní
12. Syntetika 40°C
13. Syntetika 50°C
14. Syntetika ve studené vodě
15. Praní záclon/závěsů
16. Jemné 30°C
17. Jemné ve studené vodě
18. Ruční praní
19. Vlna 30°C
20. Vlna ve studené vodě
21. Rinse (máchání)
22. Spin (odstředování)
23. Drain (vypouštění)

ČÁST 4: PRANÍ PRÁDLA

- Pračku zapojte do zásuvky.
- Otevřete přívod vody.

První praní

Uvnitř pračky může po výrobních testech a zkouškách zůstat voda. Doporučujeme proto provést první praní bez prádla, abyste tuto vodu vypustili; do příhrádky 2 na prací prostředky nasypete půl odměrky běžného pracího prostředku a zvolte program pro bavlnu při 90 °C.

Před samotným praním

Třídění prádla

- Prádlo rozdělte podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna apod.), teploty při praní a míry znečištění.
- Nikdy neperte bílé prádlo spolu s barevným.
- Protože vaše nové barevné prádlo může pustit barvu, perte ho samostatně.
- Před vložením prádla do pračky zkонтrolujte kapsy, zda v nich nezůstaly žádné předměty. Tím zabráníte možnému poškození oblečení i pračky.
- Zapněte zipy a knoflíky na prádle.
- Ze záclon a závěsů odstraňte plastové nebo kovové háčky nebo je vložte do pracího sáčku a zavažte ho.
- Oděvy, jako jsou kalhoty, pleteniny, trička a tílka, otočte naruby.
- Malé kousky, jako jsou ponožky a kapesníky, perte v pracím sáčku.



Praní do 90 °C



Praní do 60 °C



Praní do 30 °C



Neprat v pračce

Vložení oděvů do pračky

- Otevřete dvírka pračky.
- Prádlo rozložte rovnoměrně do pračky.
- Každý kus vložte samostatně.
- Při zavírání dvírek pračky dávejte pozor, aby se do dvírek nezachytily žádné prádlo.
- Pevně zavřete dvírka pračky, v opačném případě se pračka nespustí.

Dávkování pracího prostředku

Množství pracího prostředku, které použijete do pračky, závisí na následujících kritériích:

- Spotřeba pracího prostředku se mění spolu s mírou špinavého prádla. Pro mírně špinavé prádlo nepoužívejte předpírkou a do příhrádky 2 pro prací prostředky vám postačí malé množství pracího prostředku.
- Pro nadměrně silně špinavé prádlo zvolte program s předpírkou, nasypete ¼ odměrky pracího prostředku do příhrádky 1 pro prací prostředky a zbývající množství odměrky nasypete do příhrádky 2.
- V pračce používejte prací prostředky speciálně určené pro automatické pračky. Dávkování prostředku je uvedeno na jeho obalu.
- Při zvýšené tvrdosti vody se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné k praní.
- Při zvýšeném množství prádla se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné k praní.

- Změkčovací prostředek (aviváž) nalijte do příhrádky pro aviváž v zásobníku pro prací prostředky. Nepřekračujte rysku MAX. V opačném případě vytče aviváž sifonem do vody používané na praní.
- Hodně hustou aviváž byste před nalitím do příhrádky měli naředit vodou. Hustá aviváž by totiž jinak mohla ucpat sifon a zabránit tak napuštění aviváže do pračky.
- Tekuté prací prostředky můžete použít pro všechny prací programy bez předpíry. Za tímto účelem instalujte do druhé příhrádky zásuvky pro prací prostředky odměrku a prací prostředek nalijte podle rysky uvedené na odměrce.

Provoz pračky

Výběr programu a funkcí

Zvolte program a doplňkové funkce odpovídající vašemu prádlu podle tabulky 1.

Tlačítko Start/pauza

Stisknutím tohoto tlačítka můžete spustit zvolený program nebo právě probíhající program pozastavit.

Spuštění programu

- Nastavte volič programů na požadovaný program.
- Rozsvítí se kontrolka programu.
- V případě potřeby můžete zvolit jednu nebo více doplňkových funkcí.
- Spusťte vybraný program stisknutím tlačítka Start/pauza.

Změna programu

Pokud jste zvolili program a nadále už si nepřejete jeho dokončení:

- Stiskněte tlačítko Start/pauza.
- Volič programů přepněte do polohy O (vypnuto).
- Nastavte volič programů na požadovaný program. (Program můžete zvolit podle tabulky 1.)
- Rozsvítí se kontrolka programu.
- Spusťte vybraný program stisknutím tlačítka Start/pauza

Zrušení programu

Pokud chcete probíhající program ukončit dříve:

- Stiskněte tlačítko Start/pauza.
- Volič programů přepněte do polohy O (vypnuto).
- Volič programů otočte na program vypouštění nebo odstředování.
- Rozsvítí se kontrolka programu.
- Spusťte vybraný program stisknutím tlačítka Start/pauza.

Ukončení programu

- Po dokončení vybraného programu se pračka automaticky zastaví.
- Rozsvítí se kontrolka dokončení programu.
- Volič programů přepněte do polohy O (vypnuto).
- Dvířka se odblokují asi po dvou minutách po dokončení programu. Dvířka otevřete zatáhnutím za madlo dvířek směrem k sobě a prádlo z pračky vyndejte.
- Po vyjmouti prádla z pračky nechte dvířka otevřená, aby pračka mohla vysychat.
- Pračku odpojte ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.



VAROVÁNÍ!

Pokud během kterékoliv fáze praní dojde k vypnutí a opětovnému zapnutí pračky, pračka aktivuje program v místě, ve kterém byl přerušen. Toto pračku nijak nepoškodí.

Dětský zámek

Dětský zámek je určen k zabezpečení proti změně programu stisknutím tlačítka během praní. Dětský zámek aktivujete stisknutím prvního a třetího tlačítka funkcí na ovládacím panelu zároveň a jejich podržením po dobu minimálně 3 sekund. Po jeho aktivaci blíknou LED kontrolky na tlačítkách funkcí indikující zapnutí dětského zámku. Dětský zámek deaktivujete stisknutím stejných tlačítek (první a třetího) a jejich podržením po dobu minimálně 3 sekund. Vypnutí zámku je indikováno blíknutím LED kontrolky tlačítka Start/pauza.



VAROVÁNÍ!

Po zapnutí dětského zámku pračka vypne volič programů, přepínač rychlosti odstředování a tlačítka funkcí.

Tabulka 1

PROGRAM	ZÁSUVKA PRO PRACÍ PROSTŘ.	MAX. KAPACITA SUCHÉHO PRÁDLA (kg)	TYP PRÁDLA	VYSVĚTLENÍ
BAVLNA 90°	2	6	Špinavé bavlněné a lněné prádlo na vývářku	
BAVLNA 60° (PŘEDPRÁKA)	1+2	6	Silně znečištěné barevné bavlněné a lněné prádlo	
BAVLNA 60°	2	6	Špinavé barevné bavlněné a lněné prádlo	
BAVLNA 40°	2	6	Mírně zašpiněné barevné bavlněné a lněné prádlo pouštějící barvu	
EKO PRANÍ	2	6	Znečištěné barevné bavlněné a lněné prádlo	
BAVLNA 30°	2	6	Mírně znečištěné barevné bavlněné a lněné prádlo	
RYCHLÉ PRANÍ	2	3	Mírně zašpiněné barevné bavlněné a lněné prádlo	
BAVLNA VE STUDENÉ VODĚ	2	6	Mírně zašpiněné barevné bavlněné a lněné prádlo Praní bez ohřevu vody.	
MIX WASH (SMĚS)	2	6	Špinavé nebo velmi zašpiněné barevné bavlněné a lněné prádlo se skvrnami.	
SYNTETIKA 60°	2	3	Špinavé prádlo ze syntetiky nebo syntetické směsi	Nylonové ponožky, halenky
ANTIALERGICKÝ	2	3	Dětské prádlo	Veškeré dětské prádlo
SYNTETIKA 40°	2	3	Mírně zašpiněné prádlo ze syntetiky nebo syntetické směsi	Nylonové ponožky, halenky
SYNTETIKA 50°	2	3	Sportovní prádlo	Veškeré sportovní prádlo a džíny
SYNTETIKA VE STUDENÉ VODĚ	2	3	Mírně zašpiněné jemné prádlo ze syntetiky nebo syntetické směsi. Praní bez ohřevu vody.	Nylonové ponožky, halenky
PRANÍ ZÁCLON/ZÁVĚSŮ	1+2	2	Tyl a záclony jako jemné prádlo	Tyl, závesy, diolen, dralon
JEMNÉ 30°	2	2	Mírně zašpiněné jemné barevné prádlo z bavlny a syntetiky nebo syntetické směsi	Směs hedvábí, košile, halenky, polyester, polyamid, směsné tkaniny
JEMNÉ VE STUDENÉ VODĚ	2	2	Velmi mírně zašpiněné jemné barevné prádlo z bavlny a syntetiky nebo syntetické směsi, praní ve studené vodě	
PRANÍ V RUCE	2	2	Mírně zašpiněné barevné prádlo z bavlny a syntetiky nebo syntetické směsi, ruční praní	Ruční praní veškerého prádla
VLNA 30°	2	2	Špinavé vlněné prádlo určené pro ruční praní a praní v práci	
VLNA VE STUDENÉ VODĚ	2	2	Velmi lehce zašpiněné vlněné prádlo určené pro ruční praní a praní v práci ve studené vodě	Veškeré vlněné prádlo
RINSE (MÁCHÁNÍ)	Pokud potřebujete vyprané prádlo ještě jednou vymáchat, můžete tento program použít na jakýkoliv typ prádla.			
SPIN (ODSTŘEĐOVÁNÍ)	Pokud potřebujete vyprané prádlo ještě jednou odstředit, můžete tento program použít na jakýkoliv typ prádla.			
DRAIN (VYPOUŠTĚNÍ)	Tento program je určen pro vypuštění špinavé vody z pračky po vyprání prádla. Pokud chcete vodu z pračky vypustit před ukončením programu, můžete použít tento program.			

POZNÁMKA:

(*) *Zmékčovačí prostředky (aviváže) můžete použít pro všechny programy (kromě odstředování a vypouštění). Při dávkování aviváže dbejte pokynů výrobce aviváže. Aviváz nalijte do příhrádky pro aviváz v zásobníku pro prací prostředky.*

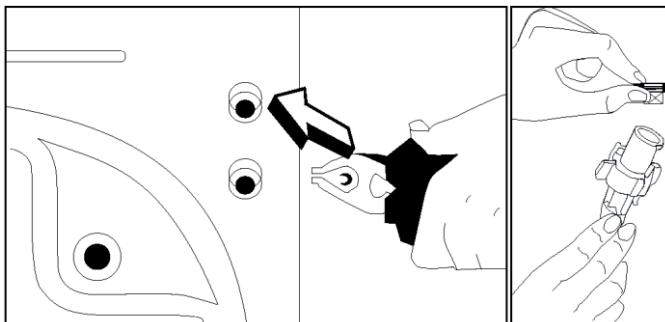
ČÁST 5: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- ⚠** • Pračku odpojte ze zásuvky.
• Uzavřete přívod vody.

Filtry přívodu vody

Na konci přívodní hadice připojené ke kohoutku a na koncích přívodních ventilů jsou filtry zabraňující pronikání nečistot a cizího materiálu ve vodě do pračky. Pokud pračka nenapouští dostatečné množství vody, přestože je přívod vody otevřený, vyčistěte tyto filtry.

- Odpojte přívodní hadici.
- Vjměte pomocí pinzety filtry z přívodních ventilů a omyjte je kartáčkem.
- Vjměte rukou filtry přívodních hadic na konci připojovaném ke kohoutku i s těsněním a vyčistěte je.
- Po vyčištění filtry nasadte stejným způsobem zpět.



Upozornění:

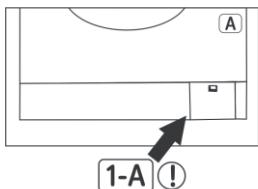
Filtry přívodních ventilů mohou být upcpány z důvodu kontaminovaného přívodu vody nebo nedostatku nutné údržby, popř. mohou být poškozené ventily, což následně způsobuje nepřetržité protékání vody do pračky. Z těchto důvodů jsou takto vzniklé poruchy nad rámec záruky.

Filtr čerpadla

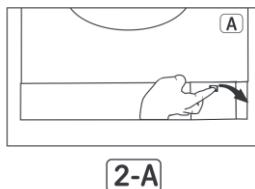
Filtrační systém čerpadla prodlužuje životnost čerpadla, které je používáno k vypouštění špinavé vody. Zajišťuje, aby se do čerpadla nedostala cupanina z prádla. Doporučujeme čistit filtr čerpadla každé 2-3 měsíce. Filtr čerpadla vyčistěte takto:

- Otevřete kryt na spodní liště.
- Před otevřením krytu filtru před něj postavte nádobu, do které vytče případná zbylá voda z pračky.
- Kryt filtru uvolněte jeho otvořením proti směru hodinových ručiček a vypusťte vodu.
- Z filtru odstraňte veškerý cizí materiál.
- Zkontrolujte ručně otáčení čerpadla.
- Po vyčištění čerpadla nasadte filtr zpět jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.

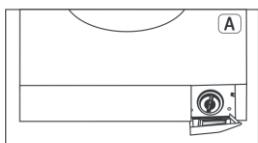
- Kryt spodní lišty nasaďte zpět.
- Nezapomeňte, že pokud filtr nenasadíte zpět správně, poteče vám z pračky voda.



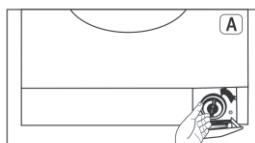
1-A !



2-A



3-A



4-A



VAROVÁNÍ!

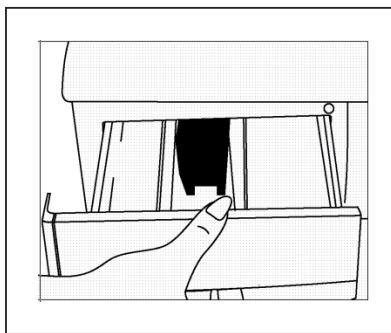
Nebezpečí opaření!

Protože voda v čerpadle může být velmi horká, vyčkejte, až vychladne.

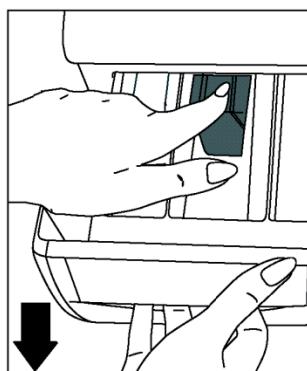
Zásuvka pro prací prostředek

Časem se mohou v zásuvce a v otvoru pračky vytvářet usazeniny pracích prostředků. Zásuvku pro prací prostředky proto pravidelně čistěte od nahromaděných usazenin. Zásuvku vyjměte takto:

- Zásuvku úplně vytáhněte (OBR. 1).
- Stiskněte víčko sifonu uvnitř zásuvky nadoraz a táhněte zásuvku, až ji vyjmete ven (OBR. 2).
- Umyjte vodou a starým zubním kartáčkem.
- Odstraňte usazeniny nahromaděné uvnitř otvoru pro zásuvku, aniž by se dostaly do pračky.
- Až zásuvka uschně, zasuňte ji zpět do pračky uvedeným postupem, jen v opačném pořadí.



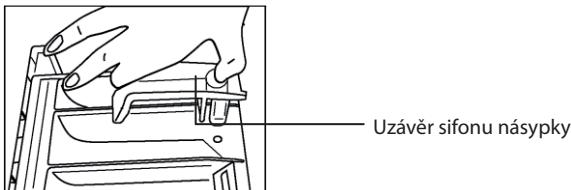
OBR. 1



OBR. 2

Uzávěr sifonu násypky

Vytáhněte zásuvku pro prací prostředky. Vyjměte uzávěr sifonu násypky a vyčistěte ho řádně od zbytků aviváže. Čistý uzávěr sifonu násypky instalujte zpět na své místo. Zkontrolujte, zda je řádně vložen.



Pláště pračky

Pračku čistěte zvenčí vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem, který nepoškodí povrchovou úpravu pláště pračky. Po opláchnutí čistou vodou pračku otřete měkkou a suchou utěrkou.



VAROVÁNÍ!

Pokud jste pračku instalovali na místo, kde okolní teplota klesá pod 0 °C a nebudete ji používat, provedte následující opatření:

- *Pračku zapojte do zásuvky.*
- *Zavřete přívod vody a odpojte přívodní hadici nebo hadice.*
- *Konec vypouštěcí hadice i přívodní hadice zasuňte do nádoby na zemi.*
- *Nastavte volič programu na program vypouštění.*
- *Rozsvítí se kontrolka programu.*
- *Spusťte program stisknutím tlačítka Start/pauza.*
- *Po dokončení programu (rozsvítí se kontrolka konce) pračku odpojte ze zásuvky.*

Po dokončení této procesu se vypustí z pračky zbývající voda a předejdete tak jejímu případnému zmrznutí přímo v pračce. Pokud chcete pračku opět použít, zkontrolujte, že je okolní teplota nad 0 °C.

Buben

V pračce nenechávejte žádné kovové předměty, jako jsou jehly, svorky nebo mince apod. Tyto předměty mohou způsobit vznik rezavých skvrn na bubnu. Pokud chcete tyto skvrny eliminovat, použijte čisticí prostředek bez chlóru a dodržte pokyny výrobce čisticího výrobku. K odstraňování rezavých skvrn nikdy nepoužívejte drátěnky na nádobí ani jiné podobné brusné prostředky.

Odstranění vodního kamene z pračky

Doporučujeme použít běžně dostupný odstraňovač vodního kamene a dodržte pokyny uvedené na obalu.



VAROVÁNÍ!

Směsi pro odstranění vodního kamene obsahují kyseliny a ty mohou způsobit změnu barev vašeho prádla a nepříznivě ovlivnit vaši pračku.

ČÁST 6: PRAKTICKÉ INFORMACE



Alkoholické nápoje: Skvrnu nejdřív předeperte ve studené vodě, potom ji potřete glycerinem a vodou a opláchněte roztokem vody a octa.



Leštیدlonaboty: Skvrnu nejdřív lehce vydrhněte, aniž byste poškodili tkání, pracím prostředkem a opláchněte. Pokud nepustí, potřete ji roztokem z jednoho dílu čistého alkoholu (96 stupňů) a 2 dílů vody a následně ji vyperte ve vlázné vodě.



Čaj a káva: Část prádla se skvrnou napněte na vršek nádoby a vypláchněte v co nejteplejší vodě, kterou vaše prádlo snese. Pokud je to pro vaše prádlo vhodné, vyperte skvrnu v louhu.



Čokoláda a kakao: Nechte vaše prádlo ve studené vodě a vydrhněte mýdlem nebo pracím prostředkem, potom vyperte v tak teplé vodě, jak moc vaše prádlo snese. Pokud na prádlo stále zůstává mastná skvrna, omyjte ji peroxidem vodíku (v poměru 3 %).



Kečup: Po oškrábání zaschlých zbytků, aniž byste vaše prádlo poškodili, nechte namočené asi 30 minut ve studené vodě a vyperte pracím prostředkem.



Vývar, vejce: Odstraňte zaschlé zbytky a otřete houbičkou nebo měkkou utěrkou namočenou ve studené vodě. Potřete pracím prostředkem a vyperte zředěným louhem.



Mastné a olejové skvrny: Nejdřív otřete zbytky. Skvrnu potřete pracím prostředkem a následně vyperte ve vlázné mýdlové vodě.

MUSTARD

Hořčice: Nejdřív potřete skvrnu glycerinem. Potřete pracím prostředkem a následně vyperte. Pokud skvrna nezmizí, potřete ji alkoholem (na syntetiku a barevné prádlo použijte roztok 1 dílu alkoholu a 2 dílů vody)



Krev: Nechte vaše prádlo ve studené vodě asi 30 minut. Pokud skvrna nezmizí, namočte do roztoku vody a čpavku (3 lžíce čpavky na 4 litry vody) asi na 30 minut.



Smetana, zmrzlina a mléko: Nechte vaše prádlo ve studené vodě a potřete skvrnu pracím prostředkem. Pokud skvrna nezmizí, potřete ji louhem ve správném poměru pro daný typ tkаниny (nepoužívejte louh na barevné prádlo).



Hlína: Skvrny od hlíny odstraňte co nejdříve. Vyperte je pracím prostředkem, a pokud nezmizí, potřete je okysličenou vodou (v poměru 3 %).



Inkoust: Skvrnu namočte do studené vody a počkejte, až se inkoust ve vodě rozpustí. Potom skvrnu potřete vodou s citronovou šťávou a pracím prostředkem, vyčkejte asi 5 minut a vyperte.



Ovoce: Část prádla se skvrnou napněte na vršek nádoby a polijte studenou vodou. Na skvrnu nelijte horkou vodu. Otřete studenou vodou a glycerinem. Vyčkejte 1-2 hodiny a pokapejte bílým octem, potom opláchněte.



Skvrny od trávy: Potřete skvrnu pracím prostředkem. Pokud to tento typ prádla umožňuje, vyperte skvrnu v louhu. Vlněné oděvy potřete alkoholem. (Na barevné použijte směs 1 dílu čistého alkoholu a 2 dílů vody).



Olejové barvy: Skvrny byste měli odstranit před jejich zaschnutím pomocí ředidla. Potom je potřete pracím prostředkem a vyperte.



Skvrny od sežechnutí: Pokud to vaše prádlo umožňuje, můžete do vody na praní přidat louh. U vlněného prádla byste měli skvrnu přikrýt utěrkou navlhčenou v okysličené vodě, přes to položte suchou utěrku a skvrnu vyžehlete. Po vymáčkání byste měli prádlo pořádně vyprat.

ČÁST 7: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM

Veškeré nezbytné opravy pračky by měl provést autorizovaný servis. Pokud je nutné vaši pračku opravit nebo nejste schopni závadu odstranit pomocí níže uvedených informací:

- Pračku odpojte ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.
- Obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Vaše pračka nefunguje.	Je vypojená ze zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je vyhořelá pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Došlo k výpadku elektrického proudu.	Zkontrolujte, zda jde elektrický proud.
	Nestiskli jste tlačítka Start/pauza.	Stiskněte tlačítka Start/pauza.
	Volič programů je v poloze O (vypnuto).	Volič programů přepněte do požadované polohy.
	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.
Vaše pračka nenapouští vodu.	Je zavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Může být ohnutá přívodní hadice.	Zkontrolujte přívodní hadici.
	Přívodní hadice je ucpaná.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Filtr přívodního ventilu je ucpaný.	Vyčistěte filtry přívodního ventilu. (*)
	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.
Vaše pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je ucpaná nebo ohnutá.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
	Filtr čerpadla je ucpaný.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Nevložili jste prádlo do pračky rovnoměrně.	Prádlo uvnitř pračky rozložte tak, aby bylo v bubnu rovnoměrně.
Pračka vibruje.	Pračka stojí na nerovném povrchu nebo není vyrovnaná.	Zkontrolujte, zda stojí na rovném povrchu a je vyrovnaná. (**)
	Neodstranili jste transportní šrouby.	Odstraňte transportní šrouby. (***)

(*) Viz kapitola vztahující se k údržbě a čištění pračky.

(**) Viz kapitola vztahující se k instalaci vaší pračky.

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Pračka vibruje.	V pračce je málo prádla.	To nebrání v chodu pračky.
	V pračce je nadměrné množství prádla nebo prádlo není rozloženo rovnoměrně.	Neprekračujte doporučené množství prádla a rozložte ho v bubnu rovnoměrně.
	Pračka se dotýká pevného předmětu.	Zajistěte, aby se pračka nedotýkala žádných pevných předmětů.
V zásuvce pro prací prostředky je nadměrné množství pěny.	Použili jste příliš mnoho pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko Start/pauza. Abyste zastavili tvorbu pěny, nalijte do půl litru vody jednu lžíci aviváže a tento roztok nalijte do zásuvky pro prací prostředky. Po 5 - 10 minutách stiskněte tlačítko Start/pauza. Při příštím praní zvolte správné dávkování pracího prostředku.
	Použili jste nevhodný prací prostředek.	Používejte pouze prací prostředky určené pro automatické pračky.
Výsledek praní není uspokojivý.	Vaše prádlo je pro zvolený program příliš znečištěné.	Vyberte vhodnější program. (viz Tabulka 1)
	Nepoužili jste dostatečné množství pracího prostředku.	Použijte více pracího prostředku, podle jeho vlastností.

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Výsledek praní není uspokojivý.	Do pračky jste vložili příliš mnoho prádla.	Vložte do pračky pouze tolik prádla, abyste nepřekročili maximální kapacitu pračky.
	Možná máte tvrdou vodu.	Použijte takové množství pracího prostředku, aby odpovídalo pokynům výrobce pracího prostředku.
	Prádlo není v pračce rovnoměrně rozloženo.	Prádlo uvnitř pračky rozložte tak, aby bylo v bubnu rovnoměrně.
Voda je z pračky vypuštěna ihned po jejím napuštění.	Konec vypouštěcí hadice je podle pračky příliš nízko.	Vypouštěcí hadici umístěte do odpovídající výšky.(**)
Během praní není v bubnu vidět voda.	Nejde o závadu. Voda je ve spodní části bubnu.	-
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Na prádle se mohou ve formě bílých skvrn objevit nerozpuštěné zbytky pracího prostředku.	Kalibrací máchacího programu vaši pračky nastavte doplňkové máchání navíc nebo po usušení prádla odstraňte skvrny kartáčem.
Na prádle jsou šedé skvrny.	Tyto skvrny mohou být způsobeny olejem, krémem nebo mastí.	Při příštím praní použijte maximální možné množství pracího prostředku stanovené jeho výrobcem.
Odstředování neproběhne nebo začne později.	Nejde o závadu. Tímto způsobem může fungovat kontrola nevyvážené náplně.	Systém kontroly nevyvážené náplně se snaží homogenním způsobem rovnoměrně rozložit prádlo v bubnu. Po jeho rozložení přejde pračka k procesu odstředování. Při příštím praní vložte prádlo do bubnu rovnoměrně rozložené.

(**) Viz kapitola vztahující se k instalaci vaší pračky.

ČÁST 8: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH

Vaše pračka je vybavena systémy, které během praní neustále kontrolují správný průběh a v případě jakékoliv poruchy jednak zajistí nezbytná opatření a zároveň vás na závadu upozorní.

KÓD ZÁVADY	INDIKACE ZÁVADY	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 01	Bliká tlačítko Start/pauza.	Nejsou dovršená dvírka pračky.	Dvírka řádně dovřete, až uslyšíte cvaknutí. Pokud problém přetrvává, pračku vypněte a odpojte ze zásuvky a okamžitě se obrátěte na nejbližší autorizovaný servis.
KÓD ZÁVADY	INDIKACE ZÁVADY	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 02	Bliká kontrolka aktivace programu.	Hladina vody v pračce je pod topným tělesem. Možná je nízký nebo zablokovaný tlak vašeho přívodu vody.	Přívod vody úplně otevřete. Možná je přerušená dodávka vody, zkонтrolujte to. Pokud problém trvá, pračka se po chvíli automaticky vypne. Odpojte ji ze zásuvky, zavřete přívod vody a obrátěte se na nejbližší autorizovaný servis.
Err 03	Bliká kontrolka Start/pauza a aktivace programu.	Závada čerpadla nebo je ucpáný filtr čerpadla.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém trvá, obrátěte se na nejbližší autorizovaný servis.(*)

(*) Viz kapitola vztahující se k údržbě a čištění pračky.

KÓD ZÁVADY	INDIKACE ZÁVADY	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 05	Bliká kontrolka Start/ pauza a dokončení programu.	Porucha topného tělesa pračky nebo topného čidla.	Pračku vypněte a odpojte ze zásuvky. Zavřete přívod vody a obrátě se na nejbližší autorizovaný servis.
Err 06	Bliká aktivace programu a dokončení programu.	Porucha motoru.	Pračku vypněte a odpojte ze zásuvky. Zavřete přívod vody a obrátě se na nejbližší autorizovaný servis.
Err 07	Svítí kontrolka Start/ pauza, aktivace programu a dokončení programu.	Chyba konfigurace.	Pračku vypněte a odpojte ze zásuvky. Zavřete přívod vody a obrátě se na nejbližší autorizovaný servis.
Err 08	Bliká kontrolka Start/ pauza, aktivace programu a dokončení programu.	Porucha motoru.	Pračku vypněte a odpojte ze zásuvky. Zavřete přívod vody a obrátě se na nejbližší autorizovaný servis.
Err 09	Svítí kontrolka aktivace programu a dokončení programu.	Sítové napětí je příliš vysoké nebo nízké.	Pokud je sítové napětí nižší než 150 V nebo vyšší než 260 V, pračka se automaticky zastaví. Po obnovení sítového napětí bude pračka pokračovat v procesu.

ČÁST 9: MEZINÁRODNÍ ZNAKY PRANÍ

Teplota praní	Neprat (ruční praní)	Vlažná žehlička	Středně teplá žehlička

Teplá žehlička	Nežehlit	Nesušit v sušičce	Sušit pověšené

Nechat okapat.	Sušit naplocho	Nebělit	Možno bělit.

Toto jsou symboly pro chemické čištění. Písmena předpisují čistírně, který prostředek použít. Oděvy s těmito symboly neperte v práčce, pokud není na štítku uvedeno jinak.		

ČÁST 10: TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí / frekvence (V/Hz)	220 - 240 V ~ 50 Hz
Součtový proud (A)	10
Tlak vody (MPa)	Max.: 1 MPa Min.: 0,1 MPa
Celkový příkon (W)	2100
Max. kapacita suchého prádla (kg)	6
Odstřeďování (ot./min.)	Max. 1000
Počet programů	23
Rozměry (výška x šířka x hloubka) (cm)	85 x 60 x 53
Hlučnost praní/odstřeďování (dB)	58/74dB

Poznámka: Výše uvedená data podléhají změnám.

ČÁST 11: TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Spotřeba energie a vody se může lišit v závislosti na tlaku vody, tvrdosti vody, teplotě vody, okolní teplotě, množství prádla, výběru doplňkových funkcí, kolísání napětí.

Omezíte spotřebu energie i vody, pokud budete při použití vaší pračky dodržovat kapacitu uvedenou pro vybraný program, budete prát prádlo méně zašpiněné nebo každý den v kratších programech, budete ji pravidelně čistit a provádět údržbu, budete ji používat v obdobích nočního proudu stanovených vaším dodavatelem elektřiny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupì ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadù na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadù. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném zpùsobu likvidace od místních úřadù nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilité a elektrické bezpečnosti.

Zmény v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Automatická práčka

NÁVOD NA POUŽITIE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PLF 1061

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste zakúpil výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

OBSAH

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY	2
• Dôležité bezpečnostné inštrukcie	2
• Všeobecné bezpečnostné informácie	2
• Odporúčania.....	3
ČASŤ 2: INŠTALÁCIA	4
• Odstránenie transportných skrutiek.....	4
• Vyrovnanie práčky	5
• Elektrické zapojenie	5
• Pripojenie vody.....	5
• Pripojenie odpadu.....	6
ČASŤ 3: OVLÁDACÍ PANEL.....	7
• Tlačidlo Start/Pause (štart/pauza).....	7
• Kontrolky jednotlivých funkcií	7
• Tlačidlá funkcií	8
• Prepínač rýchlosťi odstredovania	8
• Volič programov.....	9
ČASŤ 4: PRANIE BIELIZNE.....	10
• Prvé pranie	10
• Pred samotným praním	10
• Prevádzka práčky	11
• Detská zámka	12
ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE.....	14
• Filtre prívodu vody	14
• Filter čerpadla	14
• Zásuvka na pracie prostriedky	15
• Sifónový uzáver násypky.....	16
• Plášť práčky.....	16
• Bubon.....	16
• Odstránenie vodného kameňa z práčky	16
ČASŤ 6: PRAKTICKÉ INFORMÁCIE.....	18
ČASŤ 7: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM.....	18
ČASŤ 8: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCIE PORÚCH	21
ČASŤ 9: MEDZINÁRODNÉ ZNAMY PRANIA	23
ČASŤ 10: TECHNICKÉ ÚDAJE	24
ČASŤ 11: TIPY NA ÚSPORU ENERGIE	24

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Čítajte pozorne a uschovajte pre ďalšie použitie.
- Bezpečnosť tohto spotrebiča zodpovedá priemyselným normám a spĺňa zákonné požiadavky na bezpečnosť spotrebičov. Avšak ako výrobcovia sa domnievame, že je našou povinnosťou poskytnúť vám nasledujúce bezpečnostné upozornenia.
- Je nevyhnutné, aby ste si tento návod na použitie uschovali a mohli ho používať i v budúcnosti. Ak chcešte spotrebič predat, odovzdajte ďalšiemu majiteľovi, alebo kde sa bude testovať, vždy s prevedením, že je spotrebič pripravený na ďalšie použitie, aby sa inovácia vlastníkom možno značne poskytovať.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si MUSÍTE pozorne prečítať všetky bezpečnostné inštrukcie i návod.
- Pred prvým použitím skontrolujte spotrebič, či nedošlo pri preprave k poškodeniu.
- Poškodený spotrebič nikdy nepripájajte. Ak sú nejaké diely poškodené, obráťte sa na dodávateľa.
- V prípade, že je práčka dodaná v zimných mesiacoch, keď teplota klesá pod 0 °C, pred prvým použitím uskladnite spotrebič na 24 hodín pri izbovej teplote.

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Zmena technických parametrov, alebo akákoľvek iná úprava spotrebiča je nebezpečná.
- V priebehu programov s vysokou teplotou sa dvierka ohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa dvierok!
- Zaistite, aby sa malé domáce zvieratá nemohli dostať do bubna. Radšej preto pred použitím vždy skontrolujte vnútro bubna.
- Predmety ako mince, zatváracie špendlíky, klince, skrutky, kamene a iné ľahké alebo ostré predmety môžu spôsobiť značné škody a do spotrebiča preto nepatria.
- Používajte iba odporúčané množstvo aviváže a pracieho prostriedku. Pokiaľ použijete väčšie množstvo, než je odporúčané, môže sa poškodiť tkanina.
- Vždy používajte množstvo pracieho prostriedku odporúčané výrobcom.
- Malé kúsky bielizne ako ponožky, šnúrky, pracie pásky atď. perte v pracom vreci na to určenom alebo v obliečke na vankúš, pretože jednotlivé kusy by mohli uviaznuť medzi vaňou a otočným bubnom.
- Nepoužívajte práčku na pranie výrobkov s kosticami, tkanín, ktoré nemajú obrubu, alebo sa zatrhávajú.
- Po použití, pred čistením alebo údržbou vždy odpojte práčku od zdroja napájania a vypnite prívod vody.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonávané neskúsenými osobami môžu viest k zraneniu alebo vážnému poškodeniu spotrebiča. S opravami sa obráťte na miestne servisné stredisko. Vždy žiadajte originálne náhradné diely.
- Nepoužívajte viačnásobné zásuvky ani predlžovačí kábel.
- Do zásuvky nezapájajte zástrčku s poškodeným káblom.
- Ak je kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servisný technik, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky tahaním za kábel. Kábel odpojte uchopením priamo za zástrčku.
- Nezapájajte zástrčku, pokial máte mokré ruky.
- Nedotýkajte sa nikdy zariadenia, pokial máte mokré ruky či nohy.
- Zásuvku na pracie prostriedky nikdy neotvárajte počas prania.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť dvierka práčky počas prania.

- Pretože môže práčka počas prevádzky dosiahnuť vysoké teploty, nedotýkajte sa počas vypúšťania hadice ani vypúštannej vody.
- V prípade akékoľvek poruchy najskôr vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja energie a uzavrite prívod vody. Nepokúšajte sa priblížiť sa priblížiť sami opravovať. Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
- Nezabudnite, že obalový materiál vašej práčky môže byť pre deti nebezpečný.
- Nenechávajte deti hrať sa s práčkou.
- Domáce zvieratá udržujte v bezpečnej vzdialenosťi od práčky.
- Práčka by mala byť používaná iba osobami, ktoré sú plne zoznámené s nariadeniami, opatreniami a ovládaním uvedeným v tomto návode.
- Vaša práčka je určená na domáce použitie. V prípade jej použitia na komerčné účely stráca záruka platnosť.
- Zariadenie neinstalujte na koberec ani iné podobné povrchy, pretože by mohli zablokovať vetricie otvory na spodnej strane.
- Vypúšťaciu hadicu nevkladajte do nádoby, vedierka ani umývadla.

Odporečenie

- Pracie prostriedky a aviváže pri dlhodobejšom kontakte so vzduchom vyschnú a prilhnú k stenám zásobníka. Aby k tomu nedošlo, dopĺňajte zásobník pracím prostriedkom a avivážou bezprostredne pred praním.
- Predpranie odporečenie používať iba na silne znečistenú bielizeň.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu bubna.
- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zniženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, nedostatom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o použíti zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehráli.
- Pokiaľ nebudeť práčku dlhší čas používať, vytiahnite ju zo zásuvky, uzavrite prívod vody a nechajte otvorené dverka, aby mohlo vnútro práčky vyschnúť a nevytvárať sa tam nepríjemný pach.
- Ako dôsledok procedúr kontroly kvality môže v práčke zostať určité množstvo vody. Toto práčku nijak nepoškodí.
- Odporúčame spustiť prvé pranie v programe White 90 - 95° (podľa modelu) bez bielizne, do druhej priečadky zásuvky na prací prostriedok nasypeť 1/2 odmerky pracieho prostriedku.

ČASŤ 2: INŠTALÁCIA

Pred uvedením vašej práčky do prevádzky si dôkladne prečítajte celý návod na použitie a uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce nahliadnutie.

Odstránenie transportných skrutiek

- Pred uvedením práčky do prevádzky musíte odstrániť transportné skrutky umiestnené v zadnej časti práčky.
- Uvŕňte skrutky pomocou zodpovedajúceho kľúča ich otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. (OBR. 1)
- Skrutky odstráňte ich vytiahnutím. (OBR. 2)
- Do otvorov po transportných skrutkách vložte plastové záslepky, ktoré nájdete vo vrecúšku s príslušenstvom. (OBR. 3)
- Transportné skrutky vybraté z práčky si uschovajte na prípadné ďalšie prepravné účely.

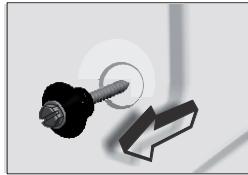
POZNÁMKA:

Poruchy spôsobené spustením práčky s inštalovanými prepravnými skrutkami nie sú predmetom záruky.

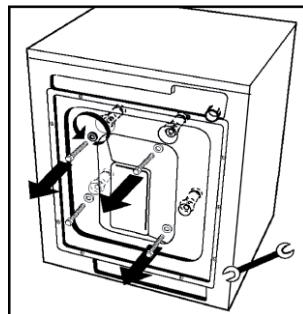
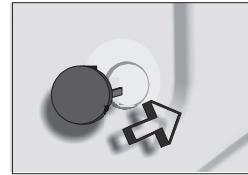
OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3

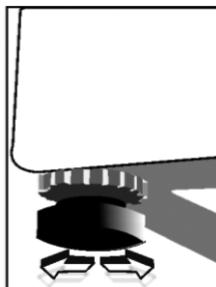
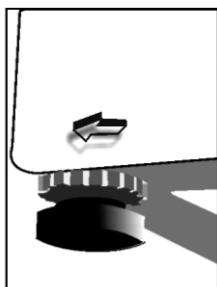


Vyrovnanie práčky

- Práčku nestavajte na koberce ani podobné povrchy.
- Aby vaša práčka pracovala potichu a bez vibrácií, mali by ste ju umiestniť na rovný, nekľazivý a pevný povrch.

Vyrovnanie práčky môžete upraviť pomocou nastaviteľných nožičiek:

- Najskôr uvolnite plastovú maticu.
- Upravte vyskrutkovaním nožičiek smerom hore alebo dole.
- Po vyrovnaní práčky plastovú matice opäť dotiahnite jej vyskrutkovaním nahor.
- Nikdy práčku nevyrovňávajte na nerovnom povrchu pomocou kartónu, dreveného kolíka a pod., ktoré by ste vložili pod nožičky.



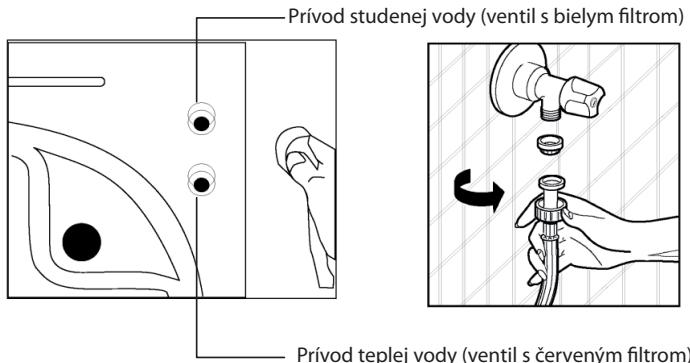
Elektrické pripojenie

- Technické špecifikácie vašej práčky: 220 – 240 V ~ 50 Hz.
- K napájacemu káblu vašej práčky je pripojená špeciálna uzemňovacia zástrčka. Túto zástrčku musíte úplne zasunúť do uzemnej zásuvky (s 10 A). Poistka elektrického vedenia, ku ktorému je práčka pripojená, by mala byť 10 A. Ak také zásuvky a poistky doma nemáte, nechajte si ich nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Naša spoločnosť neručí za akékoľvek škody spôsobené použitím práčky bez uzemnenia.

Pripojenie vody

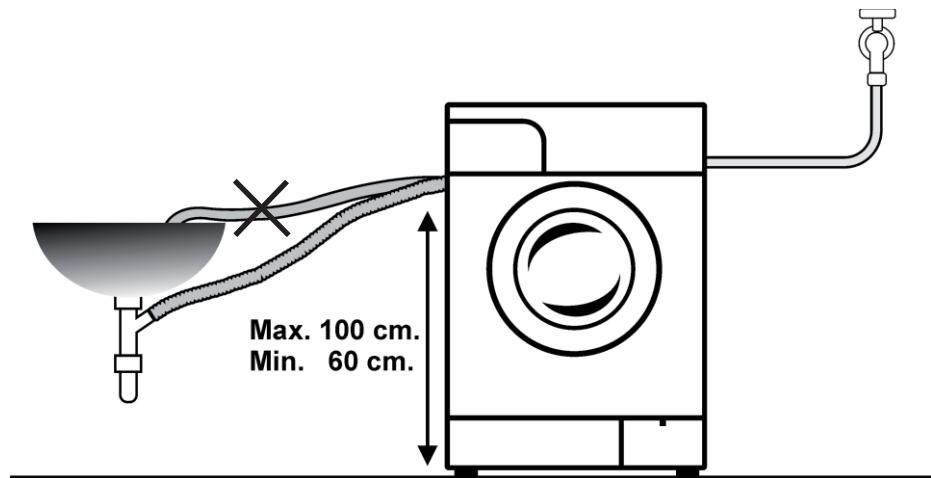
- V závislosti od funkcií vašej práčky je práčka vybavená buď jedným prívodom vody (studená) alebo dvoma prívodmi (studená/tepľá). Hadica s bielym koncom je určená na prívod studenej vody a hadica s červeným koncom je určená na prívod teplej vody (na práčkach s prívodom teplej a studenej vody).
- Aby v spojoch nedochádzalo k únikom vody, obsahuje súprava s hadicami i 1 tesnenie (pre práčky s prívodom studenej vody) alebo 2 tesnenia (pre práčky s prívodom teplej a studenej vody). Tieto tesnenia inštalujte na koniec prívodnej hadice pripojenej ku kohútiku.
- Hadicu s bielym koncom pripojte k prívodnému ventilu s bielym filtrom a hadicu s červeným koncom pripojte k prívodnému ventilu s červeným filtrom (druhé spomínané platí pre práčky s pripojením teplej a studenej vody). Dotiahnite plastové časti pripojenia rukou. Bezpečnejšie pripojenie vám zaistí kvalifikovaný inštalatér.
- Tlak vody 0,1 – 1 MPa vás vodovodu vám zaistí efektívnejší chod vašej práčky (tlak 0,1 MPa predstavuje pri celkom otvorenom kohútiku prietok viac než 8 litrov vody za 1 minútu).
- Po dokončení pripojenia skontrolujte, či spoje netečú, úplným otvorením prívodu vody.
- Skontrolujte, či nie sú prívodné hadice ohnuté, zlomené alebo prasknuté.

- Prívodné hadice pripojené k 3/4" vodovodnému kohútiku so závitom.
- Pokial má práčka dvojitý prívod vody (na studenú a teplú vodu), teplota teplej vody by mala byť maximálne 70 °C.



Pripojenie odpadu

- Skontrolujte, či nie sú prívodné hadice ohnuté, skrútené, prasknuté alebo príliš natiahnuté.
- Vypúšťacia hadica by mala byť inštalovaná vo výške min. 60 cm a max. 100 cm nad zemou.
- Koniec vypúšťacej hadice môžete nasadiť priamo na odpadový otvor alebo špeciálnu koncovku pripojenú na odpade umývadla.
- Nikdy sa nepokúšajte vypúšťať hadicu predĺžiť jej nadstavovaním.



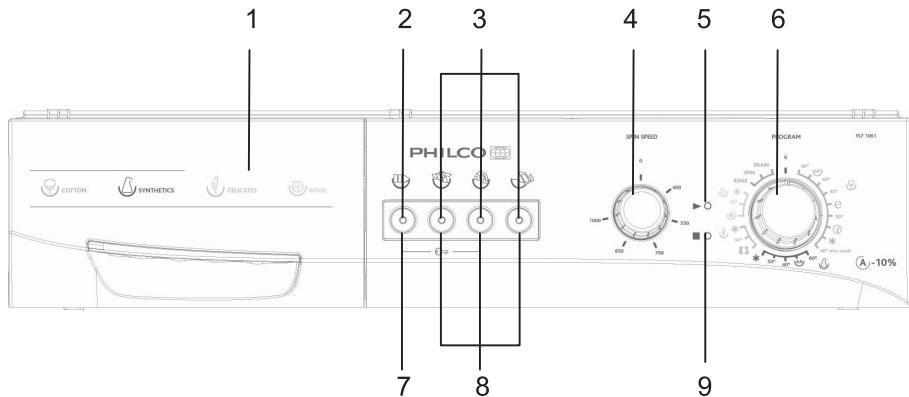
POZNÁMKA:

Vypúšťať hadicu nevkladajte do nádoby, vedierka ani umývadla.

ČASŤ 3: OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel

(4 tlačidlá, prepínač rýchlosťi odstredovania)



1. Zásuvka na pracie prostriedky
2. Kontrolka Štart/pauza
3. Kontrolky jednotlivých funkcií
4. Prepínač rýchlosťi odstredovania
5. Kontrolka aktivácie programu
6. Volič programov
7. Tlačidlo Štart/pauza
8. Tlačidlá funkcií
9. Kontrolka dokončenia programu



Tlačidlo ŠTART/PAUZA

Určené na spustenie zvoleného programu alebo pozastavenie prebiehajúceho programu.



VAROVANIE!

Skôr, než vyberiete požadovaný program alebo zmeníte prebiehajúci program, musíte mať volič programov prepnutý do polohy 0 (vypnuté).

○ Kontrolky jednotlivých funkcií

Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo funkcií alebo tlačidlo Štart/pauza, rozsvietí sa zodpovedajúca kontrolka. Kontrolka zhasne, pokiaľ opäť stlačíte akékoľvek tlačidlo funkcií alebo tlačidlo Štart/pauza alebo po dokončení vybranej funkcie.

Kontrolky funkcií sú používané tiež v systéme detekcie porúch, pozrite kapitolu 8.

Tlačidlá funkcií



Odložené pláchanie

Túto funkciu odporúčame používať, pokiaľ bielizeň nemôžete z práčky vybrať okamžite po ukončení programu. Tým predídete jej pokrčeniu. Ak stlačíte toto tlačidlo, nevypustí sa voda z posledného pláchania. Ak chcete, aby program pokračoval z miesta jeho prerušenia, opäť stlačte to isté tlačidlo.

Pokiaľ nechcete svoju jemnú bielizeň odstredčovať alebo ju chcete odstredčovať šetrným spôsobom, volič programov prepíne do polohy O (vypnuté). Otočte volič programov na jeden z programov vypúšťania alebo odstredčovania, ktorý požadujete, a stlačte tlačidlo Štart/pauza. Ak ste zvolili program pláchanie, práčka vodu vypustí. Pokiaľ ste zvolili program odstredčovania, práčka aktivuje odstredčovanie a potom program ukončí.



Ľahké žehlenie

Pomocou tejto funkcie zaistíte, aby bola bielizeň po vypraní menej pokrčená.

Lepší výsledok dosiahnete, pokiaľ bielizeň necháte určitý čas pred napustením práčky a spustením prania namočenú vo vode s pracím prostriedkom. Túto funkciu odporúčame používať na silno zašpinenú bielizeň.



Dodatočné pláchanie

Okrem bežného pláchania môžete nastaviť ešte dodatočné pláchanie, ktoré práčka realizuje pomocou tejto funkcie vo všetkých programoch prania.

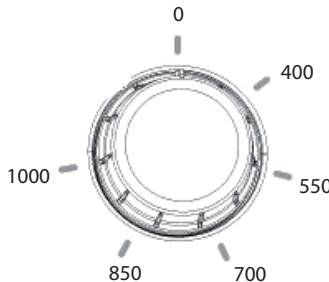


VAROVANIE!

Ak zabudnete nastaviť doplnkovú funkciu a práčka už spustila pranie, stlačte tlačidlo doplnkovej funkcie. Ak sa jej kontrolka rozsvieti, doplnková funkcia sa aktivovala. Ak sa jej kontrolka nerozsvieti, doplnková funkcia sa neaktivovala.

Prepínač rýchlosťi odstredčovania

Pomocou prepínača rýchlosťi odstredčovania môžete upraviť rýchlosť odstredčovania vašej bielizne. Rozmedzie rýchlosťi je od 0 (bez odstredčovania) až po maximálnu rýchlosť odstredčovania vašej práčky.

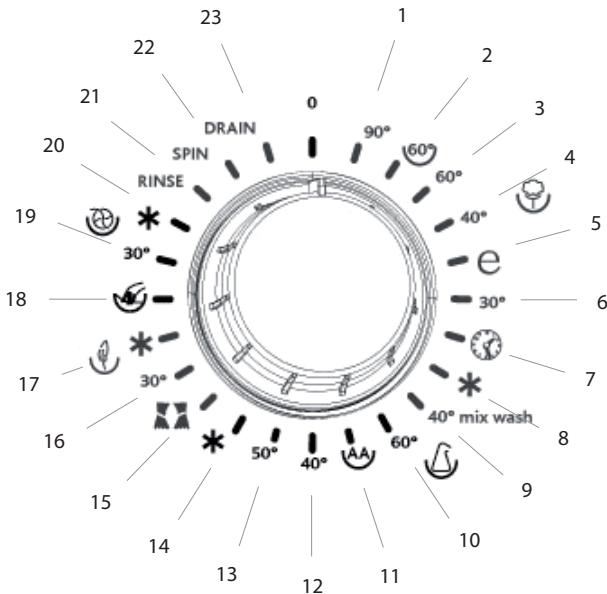


POZNÁMKA:

Odstredčovanie vašej jemnej bielizne vykonávajte v čo najvhodnejšom režime.

Volič programov

Pomocou voliča programov zvoľte program, v ktorom chcete vyprať vašu bielizeň. Výber programu môžete vykonávať otáčaním voliča programov oboma smermi. Pri nastavovaní dbajte na to, aby bol symbol na voliči programov presne na vami vybranom programe prania. Pokiaľ volič programov prepnete do polohy O (vypnuté) v priebehu prania, program zostane nedokončený.



1. Bavlna 90 °C
2. Bavlna 60 °C s predpraním
3. Bavlna 60 °C
4. Bavlna 40 °C
5. EKO PRANIE
6. Bavlna 30 °C
7. Rýchle pranie
8. Bavlna v studenej vode
9. Mix wash (zmes)
10. Syntetika 60 °C
11. Antialergické pranie
12. Syntetika 40 °C
13. Syntetika 50 °C
14. Syntetika v studenej vode
15. Pranie záclon/závesov
16. Jemné 30 °C
17. Jemné v studenej vode
18. Ručné pranie
19. Vlna 30 °C
20. Vlna v studenej vode
21. Rinse (pláchanie)
22. Spin (odstredovanie)
23. Drain (vypúšťanie)

ČASŤ 4: PRANIE BIELIZNE

- Práčku zapojte do zásuvky.
- Otvorte prívod vody.

Prvé pranie

Vo vnútri práčky môže zostať voda po výrobných testoch a skúškach. Odporúčame preto vykonať prvé pranie bez bielizne, aby ste túto vodu vypustili; do priečadky 2 na pracie prostriedky nasypate pol odmerky bežného pracieho prostriedku a zvoľte program pre bavlnu pri 90 °C.

Pred samotným praním

Triedenie bielizne

- Bielizeň rozdeľte podľa typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna a pod.), teploty pri praní a miery znečistenia.
- Nikdy neperte bielu bielizeň spolu s farebnou.
- Pretože vaša nová farebná bielizeň môže pustiť farbu, perte ho samostatne.
- Pred vložením bielizne do práčky skontrolujte vrecká, či v nich nezostali žiadne predmety. Tým zabráňte možnému poškodeniu oblečenia aj práčky.
- Zapnite zipsy a gombíky na bielizni.
- Zo záclon a závesov odstráňte plastové alebo kovové háčiky alebo ich vložte do pracieho vrecúška a zaviažte ho.
- Odevy, ako sú nohavice, pleteniny, tričká a tielka, otočte naruby.
- Malé kúsky, ako sú ponožky a vreckovky, perte v pracom vrecúšku.



Pranie do 90 °C



Pranie do 60 °C



Pranie do 30 °C



Nepráť v práčke

Vloženie odevov do práčky

- Otvorte dvierka práčky.
- Bielizeň rozložte rovnomerne do práčky.
- Každý kus vložte samostatne.
- Pri zatváraní dvierok práčky dávajte pozor, aby sa do dvierok nezachytila žiadna bielizeň.
- Pevne zavrite dvierka práčky, v opačnom prípade sa práčka nespustí.

Dávkovanie pracieho prostriedku

Množstvo pracieho prostriedku, ktoré použijete do práčky, závisí od nasledujúcich kritérií:

- Spotreba pracieho prostriedku sa mení spolu s mierou špinavej bielizne. Pre mierne špinavú bielizeň nepoužívajte predpranie a do priečadky 2 na pracie prostriedky vám postačí malé množstvo pracieho prostriedku.
- Pre nadmerne silne špinavú bielizeň zvoľte program s predpraním, nasypate $\frac{1}{4}$ odmerky pracieho prostriedku do priečadky 1 na pracie prostriedky a zostávajúce množstvo odmerky nasypate do priečadky 2.
- V práčke používajte pracie prostriedky špeciálne určené pre automatické práčky. Dávkovanie prostriedku je uvedené na jeho obale.
- Pri zvýšenej tvrdosti vody sa tiež zvyšuje množstvo pracieho prostriedku nevyhnutné na pranie.

- Pri zvýšenom množstve bielizne sa tiež zvyšuje množstvo pracieho prostriedku nevyhnutné na pranie.
- Zmäkčovačí prostriedok (aviváž) nalejte do priečadky na aviváž v zásobníku na pracie prostriedky. Neprekračujte rysku MAX. V opačnom prípade aviváž sifónom vytečie do vody používanej na pranie.
- Veľmi hustú aviváž by ste pred naliatím do priečadky mali zriediť vodou. Hustá aviváž by inak mohla upchať sifón a zabrániť tak napusteniu aviváže do práčky.
- Tekuté pracie prostriedky môžete použiť pre všetky pracie programy bez predprania. S týmto cieľom nainštalujte do druhej priečadky zásuvky na pracie prostriedky odmerku a prací prostriedok nalejte podľa rysky uvedenej na odmerke.

Prevádzka práčky

Výber programu a funkcií

Zvolte program a doplnkové funkcie zodpovedajúce vašej bielizni podľa tabuľky 1.

Tlačidlo Štart/pauza

Stlačením tohto tlačidla môžete spustiť zvolený program alebo pozastaviť práve prebiehajúci program.

Spustenie programu

- Nastavte volič programov na požadovaný program.
- Rozsvieti sa kontrolka programu.
- V prípade potreby môžete zvolať jednu alebo viac doplnkových funkcií.
- Spusťte vybraný program stlačením tlačidla Štart/pauza.

Zmena programu

Ak ste zvolili program a neželáte si jeho dokončenie:

- Stlačte tlačidlo Štart/pauza.
- Volič programov prepnite do polohy O (vypnuté).
- Nastavte volič programov na požadovaný program. (Program môžete zvolať podľa tabuľky 1.)
- Rozsvieti sa kontrolka programu.
- Spusťte vybraný program stlačením tlačidla Štart/pauza.

Zrušenie programu

Ak chcete prebiehajúci program ukončiť skôr:

- Stlačte tlačidlo Štart/pauza.
- Volič programov prepnite do polohy O (vypnuté).
- Volič programov otočte na program vypúšťania alebo odstredovania.
- Rozsvieti sa kontrolka programu.
- Spusťte vybraný program stlačením tlačidla Štart/pauza.

Ukončenie programu

- Po dokončení vybraného programu sa práčka automaticky zastaví.
- Rozsvietia sa kontrolka dokončenia programu.
- Volič programov prepnite do polohy O (vypnuté).
- Dvierka sa odblokujú asi po dvoch minútach po dokončení programu. Dvierka otvorte zatiahnutím za rukoväť dverok smerom k sebe a vyberte bielizeň z práčky.
- Po vybrať bielizeň z práčky nechajte dvierka otvorené, aby práčka mohla vysychať.
- Práčku odpojte zo zásuvky.
- Uzavrite prívod vody.



VAROVANIE!

Ak dôjde počas ktorejkoľvek fázy prania k vypnutiu a opäťovnému zapnutiu práčky, práčka aktivuje program v mieste, v ktorom bol prerušený. Toto práčku nijak nepoškodí.

Detská zámka

Detská zámka je určená na zabezpečenie proti zmene programu stlačením tlačidla počas prania. Detskú zámku aktivujete súčasným stlačením prvého a tretieho tlačidla funkcií na ovládacom paneli a ich podržaním počas minimálne 3 sekúnd. Po jej aktivácii bliknú LED kontrolky na tlačidlách funkcií indikujúce zapnutie detskej zámky. Detskú zámku deaktivujete stlačením rovnakých tlačidiel (prvého a tretieho) a ich podržaním počas minimálne 3 sekúnd. Vypnutie zámky je indikované bliknutím LED kontrolky tlačidla Štart/pauza.



VAROVANIE!

Po zapnutí detskej zámky práčka vypne volič programov, prepínač rýchlosťi odstredovania a tlačidlá funkcií.

TABUĽKA 1

PROGRAM	ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTR.	MAX. KAPACITA SUCHÉJ BIELIZNE (kg)	TYP BIELIZNE	VYSVETLENIE
BAVLNA 90 °C	2	6	Špinavá bavlnená a ľanová bielizeň na vyváranie	Spodná bielizeň, plachty, obrusy, tričká, košeľe, uteráky
BAVLNA 60 °C (PREDPRANIE)	1+2	6	Silno znečistená farebná bavlnená a ľanová bielizeň	
BAVLNA 60 °C	2	6	Špinavá farebná bavlnená a ľanová bielizeň	
BAVLNA 40 °C	2	6	Mierne zašpinená farebná bavlnená a ľanová bielizeň púšťajúca farbu	
EKO PRANIE	2	6	Znečistená farebná bavlnená a ľanová bielizeň	
BAVLNA 30 °C	2	6	Mierne znečistená farebná bavlnená a ľanová bielizeň	
RÝCHLE PRANIE	2	3	Mierne zašpinená farebná bavlnená a ľanová bielizeň	
BAVLNA V STUDENEJ VODE	2	6	Mierne zašpinená farebná bavlnená a ľanová bielizeň. Pranie bez ohrevu vody.	
MIX WASH (ZMES)	2	6	Špinavá alebo veľmi zašpinená farebná bavlnená a ľanová bielizeň so škvrami.	
SYNTETIKA 60 °C	2	3	Špinavá bielizeň zo syntetiky alebo syntetickej zmesi	Nylónové ponožky, blúzky
ANTIALERGICKÝ	2	3	Detská bielizeň	Všetka detská bielizeň
SYNTETIKA 40 °C	2	3	Mierne zašpinená bielizeň zo syntetiky alebo syntetickej zmesi	Nylónové ponožky, blúzky
SYNTETIKA 50 °C	2	3	Športová bielizeň	Všetka športová bielizeň a džínsy
SYNTETIKA V STUDENEJ VODE	2	3	Mierne zašpinená jemná bielizeň zo syntetiky alebo syntetickej zmesi. Pranie bez ohrevu vody.	Nylónové ponožky, blúzky
PRANIE ZÁCLON/ZÁVESOV	1+2	2	Tyl a záclony ako jemná bielizeň	Tyl, závesy, diolén, dralon
JEMNÉ 30 °C	2	2	Mierne zašpinená jemná farebná bielizeň z bavlny a syntetiky alebo syntetickej zmesi	Zmes hodvábu, košeľe, blúzky, polyester, polyamid, zmesové tkaniny
JEMNÁ V STUDENEJ VODE	2	2	Veľmi mierne zašpinená jemná farebná bielizeň z bavlny a syntetiky alebo syntetickej zmesi, pranie v studenej vode	
RUČNÉ PRANIE	2	2	Mierne zašpinená farebná bielizeň z bavlny a syntetiky alebo syntetickej zmesi, ručné pranie	Ručné pranie všetkej bielizne
VLNA 30 °C	2	2	Špinavá vlnená bielizeň určená na ručné pranie a pranie v prácke	
VLNA V STUDENEJ VODE	2	2	Veľmi ľahko zašpinená vlnená bielizeň určená na ručné pranie a pranie v prácke v studenej vode	Všetka vlnená bielizeň
rinse (PLÁCHANIE)	Ak potrebujete vypranú bielizeň ešte raz vypláchať, môžete tento program použiť na akýkoľvek typ bielizne.			
SPIN (ODSTREDOVANIE)	Ak potrebujete vypranú bielizeň ešte raz odstredit, môžete tento program použiť na akýkoľvek typ bielizne.			
DRAIN (VYPÚŠTANIE)	Tento program je určený na vypúšťanie špinavej vody z prácke po vypraní bielizne. Ak chcete vodu z prácke vypustiť pred ukončením programu, môžete použiť tento program.			

POZNÁMKA:

* Zmäkčovacie prostriedky (aviváže) môžete použiť pre všetky programy (okrem odstreďovania a vypúšťania). Pri dávkovaní aviváže dbajte na pokyny výrobcu aviváže. Aviváz nalejte do priečadky na aviváz v zásobníku na pracie prostriedky.

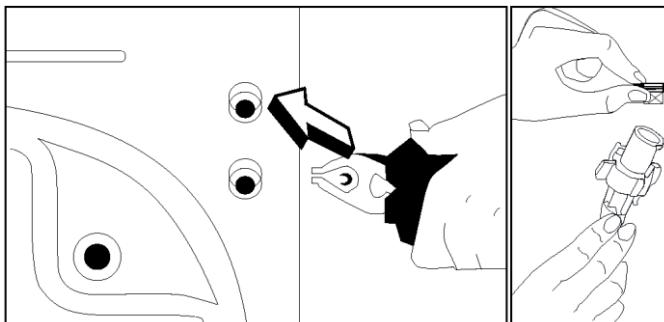
ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE

- ⚠** • Práčku odpojte zo zásuvky.
• Uzavrite prívod vody.

Filtre prívodu vody

Na konci prívodnej hadice pripojenej ku kohútiku a na koncoch prívodných ventilov sú filtre zabraňujúce prenikaniu nečistôt a cudzieho materiálu vo vode do práčky. Ak práčka nenapúšťa dostatočné množstvo vody napriek tomu, že prívod vody je otvorený, vyčistite tieto filtre.

- Odpojte prívodnú hadicu.
- Vyberte pomocou pinzety filtre z prívodných ventilov a umyte ich kefkou.
- Vyberte rukou filtre prívodných hadíc na konci pripájanom ku kohútiku i s tesnením a vyčistite ich.
- Po vyčistení filtre nasadte rovnakým spôsobom späť.



Upozornenie:

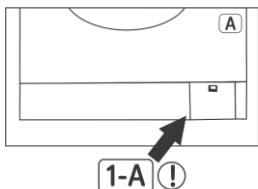
Filtre prívodných ventilov môžu byť upchané z dôvodu kontaminovaného prívodu vody alebo nedostatku nutnej údržby, príp. môžu byť poškodené ventily, čo následne spôsobuje nepretržité pretekanie vody do práčky. Z týchto dôvodov sú takto vzniknuté poruchy nad rámec záruky.

Filter čerpadla

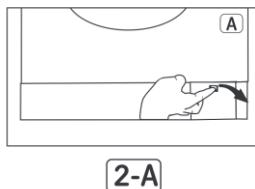
Filtráčny systém čerpadla predlžuje životnosť čerpadla, ktoré je používané na vypúšťanie špinavej vody. Zaistuje, aby sa do čerpadla nedostali vlákna z bielizne. Filter čerpadla odporúčame čistiť každé 2 – 3 mesiace. Filter čerpadla vyčistíte takto:

- Otvorte kryt na spodnej lište.
- Pred otvorením krytu filtra pred neho postavte nádobu, do ktorej vytečie prípadná zvyšková voda z práčky.
- Kryt filtra uvoľnite jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek a vypustite vodu.
- Z filtra odstráňte všetok cudzí materiál.
- Skontrolujte ručne otáčanie čerpadla.
- Po vyčistení čerpadla nasadte filter späť jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek.

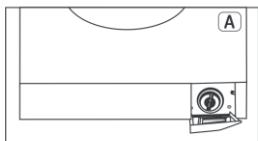
- Kryt spodnej lišty nasadte späť.
- Nezabudnite, že pokial filter nenasadíte späť správne, potečie vám z práčky voda.



1-A !



2-A



3-A



4-A



VAROVANIE!

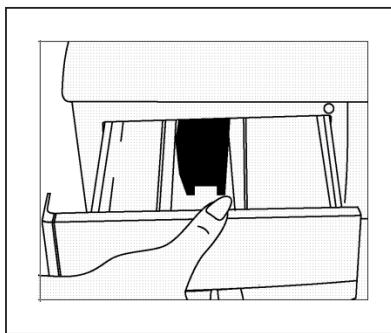
Nebezpečenstvo obarenia!

Pretože voda v čerpadle môže byť veľmi horúca, vyčkajte než vychladne.

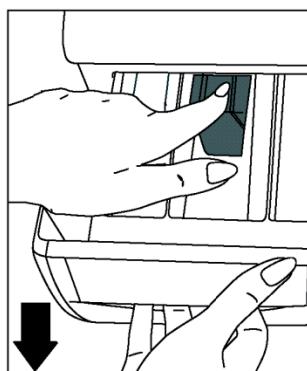
Zásuvka na prací prostriedok

Časom sa môžu v zásuvke a v otvore práčky vytvárať usadeniny pracích prostriedkov. Zásuvku na pracie prostriedky preto pravidelne čistite od nahromadených usadenín. Zásuvku vyberte takto:

- Zásuvku úplne vytiahnite (OBR. 1).
- Stlačte viečko sifónu vnútri zásuvky na doraz a táhajte zásuvku, až ju vyberiete von (OBR. 2).
- Umyte vodou a starou zubnou kefkou.
- Odstráňte usadeniny nahromadené vnútri otvoru pre zásuvku bez toho, aby sa dostali do práčky.
- Až zásuvka uschne, zasuňte ju späť do práčky uvedeným postupom, len v opačnom poradí.



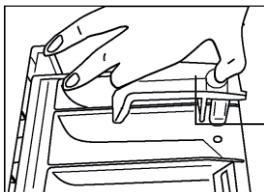
OBR. 1



OBR. 2

Uzáver sifónu násypky

Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky. Vyberte uzáver sifónu násypky a vyčistite ho riadne od zvyškov aviváže. Čistý uzáver sifónu násypky inštalujte späť na svoje miesto. Skontrolujte, či je riadne vložený.



Uzáver sifónu násypky

Plášť práčky

Práčku zvonku čistite vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, ktorý nepoškodí povrchovú úpravu plášťa práčky. Po opláchnutí čistou vodou práčku utrite mäkkou a suchou utierkou.



VAROVANIE!

Ak ste práčku nainštalovali na miesto, kde okolitá teplota klesá pod 0 °C a nebudete ju používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

- *Práčku zapojte do zásuvky.*
- *Zavrite prívod vody a odpojte prívodnú hadicu alebo hadice.*
- *Koniec vypúšťacej hadice i prívodnej hadice zasuňte do nádoby na zemi.*
- *Nastavte volič programov na program vypúšťania.*
- *Rozsvieti sa kontrolka programu.*
- *Spusťte program stlačením tlačidla Štart/pauza.*
- *Po dokončení programu (rozsvieti sa kontrolka konca) práčku odpojte zo zásuvky.*

Po dokončení týchto procesov sa z práčky vypustí zvyšná voda a predidete tak jej prípadnému zmrznutiu priamo v práčke. Ak chcete práčku opäť použiť, skontrolujte, či je okolitá teplota nad 0 °C.

Bubon

V práčke nenechávajte žiadne kovové predmety, ako sú ihly, svorky alebo mince a pod. Tieto predmety môžu spôsobiť vznik hrdzavých škvŕn na bubne. Pokiaľ chcete tieto škvŕny eliminovať, použite čistiaci prostriedok bez chlóru a dodržte pokyny výrobcu čistiaceho výrobku. Na odstraňovanie hrdzavých škvŕn nikdy nepoužívajte drôtenky na riad ani iné podobné brúsne prostriedky.

Odstránenie vodného kameňa z práčky

Odporúčame použiť bežne dostupný odstraňovač vodného kameňa a dodržte pokyny uvedené na obale.



VAROVANIE!

Zmesi na odstraňovanie vodného kameňa obsahujú kyseliny a tie môžu spôsobiť zmenu farieb vašej bielizne a nepriaznivo ovplyvniť vašu práčku.

ČASŤ 6: PRAKТИCKÉ INFORMÁCIE



Alkoholické nápoje: Škvruu najskôr predperte v studenej vode, potom ju potrite glycerínom a vodou a opláchnite roztokom vody a octu.



Leštido na topánky: Škvruu najskôr ľahko vydrhnite bez toho, aby ste poškodili tkaninu, pracím prostriedkom a opláchnite. Pokiaľ nepustí, potrite ju roztokom z jedného dielu čistého alkoholu (96 stupňov) a 2 dielov vody a následne ju vyperte vo vlažnej vode.



Čaj a káva: Časť bielizne so škvrou napnite na vršok nádoby a vypláchnite v čo najteplejšej vode, ktorú vaša bielizeň znesie. Ak je to pre vašu bielizeň vhodné, vyperte škvruu v lúhu.



Čokoláda a kakao: Nechajte vašu bielizeň v studenej vode a vydrhnite mydlom alebo pracím prostriedkom, potom vyperte v takej teplej vode, akú vaša bielizeň znesie. Pokiaľ na bielizni stále zostáva mastná škvra, umyte ju peroxide vodíka (v pomere 3 %).



Kečup: Po oškrabaní zaschnutých zvyškov bez toho, aby ste vašu bielizeň poškodili, nechajte namočenú asi 30 minút v studenej vode a vyperte pracím prostriedkom.



Vývar, vajcia: Odstráňte zaschnuté zvyšky a utrite hubkou alebo mäkkou utierkou namočenou v studenej vode. Potrite pracím prostriedkom a vyperte zriedeným lúhom.



Mastné a olejové škvrny: Najskôr utrite zvyšky. Škvruu potrite pracím prostriedkom a následne vyperte vo vlažnej mydlovej vode.



Horčica: Najskôr škvruu potrite glycerínom. Potrite pracím prostriedkom a následne vyperte. Pokiaľ škvra nezmizne, potrite ju alkoholom (na syntetiku a farebnú bielizeň použite roztok 1 dielu alkoholu a 2 dielov vody)



Krv: Nechajte bielizeň približne 30 minút v studenej vode. Pokiaľ škvra nezmizne, namočte do roztoku vody a čpavku (3 lyžice čpavky na 4 litre vody) asi na 30 minút.



Smotana, zmrzlina a mlieko: Nechajte vašu bielizeň v studenej vode a potrite škvruu pracím prostriedkom. Pokiaľ škvra nezmizne, potrite ju lúhom v správnom pomere pre daný typ tkaniny (nepoužívajte lúh na farebnú bielizeň).



Hlina: Škvrny od hliny odstráňte čo najskôr. Vyperte ich pracím prostriedkom a pokiaľ nezmiznú, potrite ich okysličenou vodou (v pomere 3 %).



Atrament: Škvruu namočte do studenej vody a počkajte, až sa atrament vo vode rozpustí. Potom škvruu potrite vodou s citrónovou šťavou a pracím prostriedkom, vyčkajte asi 5 minút a vyperte.



Ovocie: Časť bielizne so škvrou napnite na vršok nádoby a polejte studenou vodou. Na škvruu nelejte horúcu vodu. Otrite studenou vodou a glycerínom. Vyčkajte 1–2 hodiny a pokvapkajte bielym octom, potom opláchnite.



Škvrny od trávy: Potrite škvruu pracím prostriedkom. Pokiaľ to tento typ bielizne umožňuje, vyperte škvruu v lúhu. Vlnené odevy potrite alkoholom. (Na farebnú použite zmes 1 dielu čistého alkoholu a 2 dielov vody).



Olejové farby: Škvrny by ste mali odstrániť pred ich zaschnutím pomocou riedidla. Potom ich potrite pracím prostriedkom a vyperte.



Škvrny od opálenia: Pokiaľ to vaša bielizeň umožňuje, môžete do vody na pranie pridať lúh. Pri vlnenej bielizni by ste mali škvruu prikryť utierkou navlhčenou v okysličenej vode, cez to položte suchú utierku a škvruu vyžehlite. Po vypláchaní by ste mali bielizeň riadne vypráť.

ČASŤ 7: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM

Všetky nevyhnutné opravy práčky by mal vykonať autorizovaný servis. Ak je nutné vašu práčku opraviť alebo nie ste schopní poruchu odstrániť pomocou nižšie uvedených informácií:

- Práčku odpojte zo zásuvky.
- Uzavrite prívod vody.
- Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
Práčka nefunguje.	Je odpojená zo zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je vypálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Došlo k výpadku elektrického prúdu.	Skontrolujte, či ide elektrický prúd.
	Nestlačili ste tlačidlo Štart/pauza.	Stlačte tlačidlo Štart/pauza.
	Volič programov je v polohe O (vypnuté).	Volič programov prepnite do požadovanej polohy.
	Nie sú dovreté dvierka práčky.	Zavrite dvierka poriadne. Mali by ste počuť, ako cvaknú.
Práčka nenapúšťa vodu.	Je zatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Môže byť ohnutá prívodná hadica.	Skontrolujte prívodnú hadicu.
	Prívodná hadica je upchaná.	Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
	Filter prívodného ventilu je upchaný.	Vyčistite filtre prívodného ventilu. (*)
	Nie sú dovreté dvierka práčky.	Zavrite dvierka poriadne. Mali by ste počuť, ako cvaknú.
Práčka nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je upchaná alebo ohnutá.	Skontrolujte vypúšťiacu hadicu.
	Filter čerpadla je upchaný.	Vyčistite filter čerpadla. (*)
	Bielizeň ste do práčky nevložili rovnomerne.	Bielizeň vo vnútri práčky rozložte tak, aby bola v bubenе rovnomerne.
Práčka vibruje.	Práčka stojí na nerovnom povrchu alebo nie je vyrovnaná.	Skontrolujte, či stojí na rovnom povrchu a je vyrovnaná. (**)
	Neodstránili ste transportné skrutky.	Odstráňte transportné skrutky. (**)

(*) Pozrite kapitolu vzťahujúcu sa k údržbe a čisteniu práčky.

(**) Pozrite kapitolu vzťahujúcu sa k inštalácii práčky.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
Práčka vibruje.	V práčke je málo bielizne.	To nebráni v chode práčky.
	V práčke je nadmerné množstvo bielizne alebo bielizeň nie je rozložená rovnomerne.	Neprekračujte odporúčané množstvo bielizne a rozložte ju v bubne rovnomerne.
	Práčka sa dotýka pevného predmetu.	Zaistite, aby sa práčka nedotýkala žiadnych pevných predmetov.
V zásuvke na pracie prostriedky je nadmerné množstvo peny.	Použili ste príliš mnoho pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo Štart/pauza. Aby ste zastavili tvorbu peny, nalejte do pol litra vody jednu lyžicu aviváže a tento roztok nalejte do zásuvky na pracie prostriedky. Po 5 – 10 minútach stlačte tlačidlo Štart/pauza. Pri budúcom praní zvoľte správne dávkovanie pracieho prostriedku.
	Použili ste nevhodný prací prostriedok.	Používajte iba pracie prostriedky určené pre automatické práčky.
Výsledok prania nie je uspokojivý.	Vaša bielizeň je pre zvolený program príliš znečistená.	Vyberte vhodnejší program. (pozrite Tabuľku 1)
	Nepoužili ste dostatočné množstvo pracieho prostriedku.	Použite viac pracieho prostriedku, podľa jeho vlastností.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
Výsledok prania nie je uspokojivý.	Do práčky ste vložili príliš mnoho bielizne.	Vložte do práčky iba toľko bielizne, aby ste neprekročili maximálnu kapacitu práčky.
	Možno máte tvrdú vodu.	Použite také množstvo pracieho prostriedku, ktoré zodpovedá pokynom výrobcu pracieho prostriedku.
	Bielizeň nie je v práčke rovnомерne rozložená.	Bielizeň vo vnútri práčky rozložte tak, aby bola v bubne rovnomerne.
Voda je z práčky vypustená ihneď po jej napustení.	Koniec vypúšťacej hadice je podľa práčky príliš nízko.	Vypúšťaciu hadicu umiestnite do zodpovedajúcej výšky.(**)
Počas prania nie je v bubne vidieť vodu.	Nejde o poruchu. Voda je v spodnej časti bubna.	-
Na bielizni sú zvyšky pracieho prostriedku.	Na bielizni sa môžu vo forme bielej škvŕní objaviť nerozpustené zvyšky pracieho prostriedku.	Kalibráciou pláchacieho programu práčky nastavte doplnkové pláchanie navyše alebo po usušení bielizne odstráňte škvŕny kefou.
Na bielizni sú sivé škvŕny.	Tieto škvŕny môžu byť spôsobené olejom, krémom alebo mastou.	Pri budúcom praní použite maximálne možné množstvo pracieho prostriedku stanovené jeho výrobcom.
Odstreďovanie neprebehne alebo začne neskôr.	Nejde o poruchu. Týmto spôsobom môže fungovať kontrola nevyváženej náplne.	Systém kontroly nevyváženej náplne sa snaží homogénnym spôsobom rovnomerne rozložiť bielizeň v bubne. Po jej rozložení začne práčka proces odstredovania. Pri budúcom praní vložte bielizeň do bubna rovnomerne rozloženú.

(**) Pozrite kapitolu vzťahujúcu sa k inštalácii práčky.

ČASŤ 8: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKcie PORÚCH

Vaša práčka je vybavená systémami, ktoré počas prania neustále kontrolujú správny priebeh a v prípade akejkoľvek poruchy zaistia nevyhnutné opatrenia a zároveň vás na poruchu upozornia.

KÓD PORUCHY	INDIKÁCIA PORUCHY	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 01	Bliká tlačidlo Štart/ pauza.	Nie sú dovreté dvierka práčky.	Dvierka riadne dovrrite, dokial nebude počuť cvaknutie. Ak problém pretrváva, práčku vypnite, odpojte zo zásuvky a okamžite sa obráťte na najbližší autorizovaný servis.
KÓD PORUCHY	INDIKÁCIA PORUCHY	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 02	Bliká kontrolka aktivácie programu.	Hladina vody v práčke je pod výhrevným telesom. Možno je nízky alebo zablokovaný tlak prívodu vody.	Prívod vody úplne otvorte. Možno je prerušená dodávka vody, skontrolujte to. Ak problém pretrváva, práčka sa po chvíli automaticky vypne. Odpojte ju zo zásuvky, zavorte prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
Err 03	Bliká kontrolka Štart/ pauza a aktivácia programu.	Porucha čerpadla alebo upchaný filter čerpadla.	Vyčistite filter čerpadla. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.(*)

(*) Pozrite kapitolu vzťahujúcu sa k údržbe a čisteniu práčky.

KÓD PORUCHY	INDIKÁCIA PORUCHY	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA
Err 05	Bliká kontrolka Štart/ pauza a dokončenia programu.	Porucha výhrevného telesa práčky alebo výhrevného snímača.	Práčku vypnite a odpojte zo zásuvky. Zatvorte prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
Err 06	Bliká aktivácia programu a dokončenie programu.	Porucha motora.	Práčku vypnite a odpojte zo zásuvky. Zatvorte prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
Err 07	Sveti kontrolka Štart/ pauza, aktivácia programu a dokončenie programu.	Chyba konfigurácie.	Práčku vypnite a odpojte zo zásuvky. Zatvorte prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
Err 08	Bliká kontrolka Štart/ pauza, aktivácia programu a dokončenie programu.	Porucha motora.	Práčku vypnite a odpojte zo zásuvky. Zatvorte prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
Err 09	Sveti kontrolka aktivácie programu a dokončenia programu.	Sieťové napätie je príliš vysoké alebo nízke.	Ak je sieťové napätie nižšie než 150 V alebo vyššie než 260 V, práčka sa automaticky zastaví. Po obnovení sieťového napäťa bude práčka pokračovať v procese.

ČASŤ 9: MEDZINÁRODNÉ ZNAKY PRANIA

Teplota prania	Nepráť (ručné pranie)	Vlažná žehlička	Stredne teplá žehlička

Teplá žehlička	Nežehliť	Nesušiť v sušičke	Sušiť zavesené

Necháť odkvapkať	Sušiť naplocho	Nebielitiť	Možno bieliť.

Toto sú symboly pre chemické čistenie. Písmená čistiarni predpisujú, ktorý prostriedok použiť. Odevy s týmito symbolmi neperte v práčke, pokiaľ nie je na štítku uvedené inak.		

ČASŤ 10: TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie/frekvencia (V/Hz)	220 – 240 V~ 50 Hz
Súčtový prúd (A)	10
Tlak vody (MPa)	Max.: 1 MPa Min.: 0,1 MPa
Celkový príkon (W)	2100
Max. kapacita suchej bielizne (kg)	6
Odstreďovanie (ot./min.)	Max. 1000
Počet programov	23
Rozmery (výška × šírka × hĺbka) (cm)	85 × 60 × 53
Hlučnosť prania/odstreďovania (dB)	58/74 dB

Poznámka: Vyššie uvedené dáta podliehajú zmenám.

ČASŤ 11: TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Spotreba energie a vody sa môže lísiť v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, teploty vody, okolitej teplote, množstva bielizne, výberu doplnkových funkcií, kolísaniu napäťia.

Spotrebu energie aj vody obmedzíte, pokiaľ budete pri použití vašej práčky dodržovať kapacitu uvedenú pre vybraný program, budete práť menej zašpinenú bielizeň alebo každý deň v kratších programoch, budete ju pravidelne čistiť a vykonávať údržbu, budete ju používať v obdobiach nočného prúdu stanovených vašim dodávateľom elektriny.

POKONY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhat prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhľadávame si právo na ich zmenu.

Dovozce:
FAST CR, a.s.
Černokostelecká 1621
CZ-25101 Říčany

Dovozca:
FAST PLUS s.r.o.
Na pántoch 18
SK-831 06 Bratislava



**is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.**